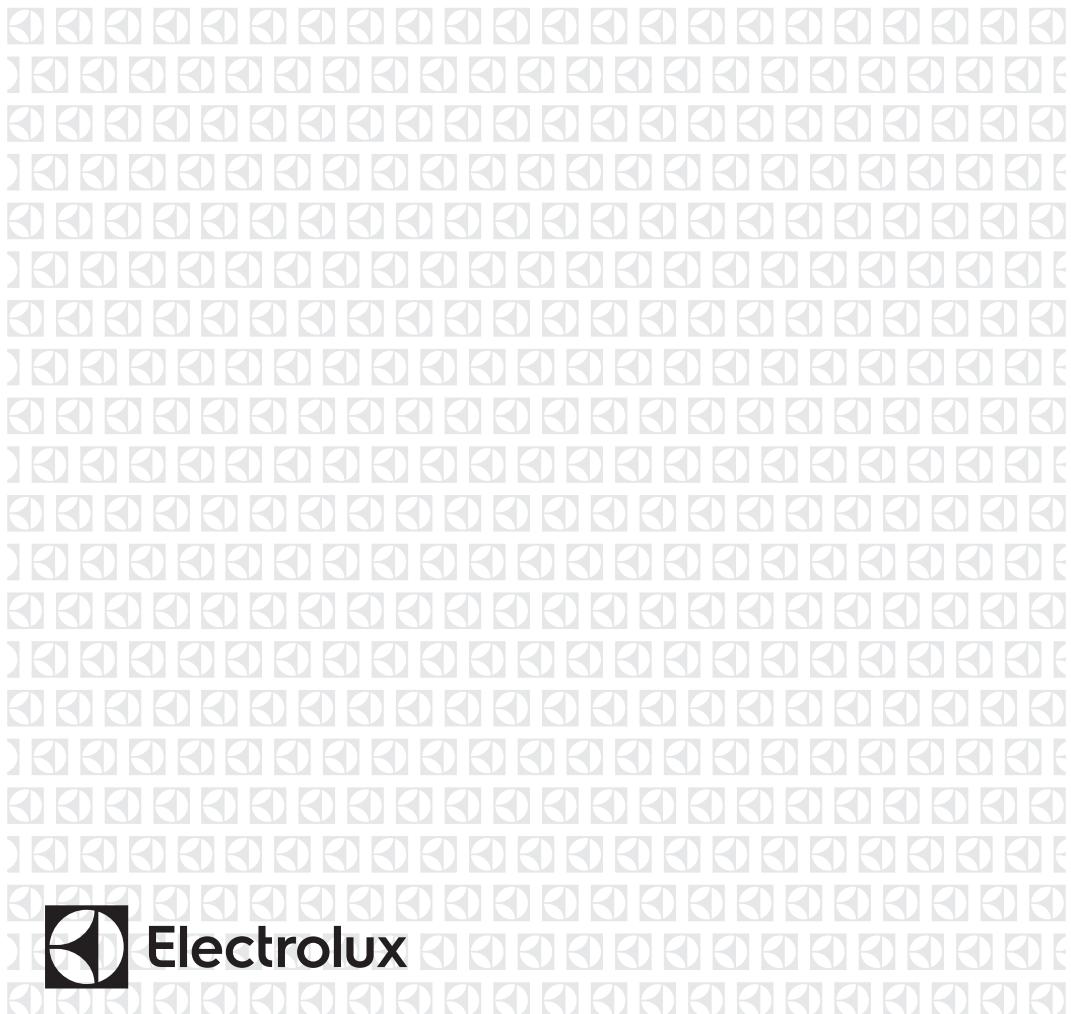


EVD14900
VAC140
KBV4
EBV4
CBV4



FI	Tyhjöpakkauslaite
DA	Vakuumskuffe
NO	Skuff med vakuum maskin
SV	Vakuumlåda

Käyttöohjeet	2
Brugsanvisning	16
Brukerveiledning	30
Bruksanvisning	44



Electrolux

SISÄLLYS

1. TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA.....	3
2. TURVALLISUUSOHJEET	4
3. TUOTEKUVAUS.....	6
4. OHJAUSPANEELI.....	6
5. VALMISTELUT ENSIMMÄISEEN KÄYTTÖÖN.....	7
6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	7
7. PUHDISTUS JA HUOLTO.....	12
8. VIANETSINTÄ	13
9. YMPÄRISTÖNSUOJELU	15

OLEMME AJATELLEET SINUA

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien kokemukseen ja innovaatioihin. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen. Laitetta käyttäessänne voitte siis olla aina varma erinomaisista tuloksista. Tervetuloa Electroluxille.

Tutustu verkkosivustoomme:



Käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja tietoa huollosta:
www.electrolux.com



Rekisteröi tuote paremman palvelun varmistamiseksi:
www.electrolux.com/productregistration



Osta laitteeseesi lisäosia, kulutusosia tai alkuperäisiä varaosia:
www.electrolux.com/shop

ASIAKAS- JA HUOLTOPALVELU

Suosittemme aina alkuperäisten varaosien käyttöä.

Kun otat yhteyttä huoltoon, varmista, että käsilläsi ovat seuraavat tiedot. Tiedot löytyvät arvokilvestä. Malli, laitteen numero (PCN), sarjanumero.



Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet.



Yleishjeet ja vinkit



Ympäristönsuojeluohjeita.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

1. ⚠ TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Lue toimitetut käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä käyttöohjeita käden ulottuvilla tulevaa tarvetta varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat vajavaiset, tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, sillä edellytyksellä, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota sen käytön aikana.
- Lapset saavat puhdistaa ja huolata laitetta ainoastaan valvonnan alaisena.
- Pidä alle 3-vuotiaat lapset kaukana laitteesta, elleivät he ole jatkuvan valvonnan alaisina.

1.2 Yleiset turvallisuusvaroitukset

- Vain ammattitaitoinen henkilö saa asentaa laitteen ja vaihtaa virtajohdon.
- Irrota laitteen verkkokohto pistorasiasta, ennen kuin aloitat mitään huoltotoimenpiteitä.
- Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää höyrypesuria.
- Laitteen puhdistamiseen ei saa käyttää hankaavia puhdistusaineita eikä metallisia raapimia.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi pyydä valmistajaa, huoltopalvelua tai ammattitaitoista sähköasentajaa vaihtamaan vaurioitunut virta-johto.

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Asennus



HUOMIO!

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista laite pakkauksesta.
- Jos laite on vaarioitunut, sitä ei saa asentaa eikä käyttää.
- Noudata laitteen mukana toimitettuja ohjeita.
- Ole varovainen siirtäessäsi laitetta. Käytä aina suojakäsineitä.
- Älä käännä laitetta ylösalaisin äläkä kallista sitä! Pumpusta voi vuotaa öljyä, joka saattaa vahingoittaa laitetta.
- Noudata vähimmäisetäisyksiä muihin laitteisiin nähdien.
- Varmista, että laite on asennettu ja huolella kiinnitetty vankkaan asennuspohjaan.
- Laitteen vieressä olevien laitteiden ja yksiköiden korkeuden on oltava sama kuin itse laitteen.

2.2 Sähköliitännät



HUOMIO!

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Kaikkien sähköliitintöjen tulee olla alan ammattilaisen tekemiä.
- Laite on kytettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Laitteen arvokilvessä olevien tietojen tulee vastata sähköverkon arvoja. Jos näin ei ole, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- Laite on kiinnitettävä asianmukaisesti asennettuun, iskunkestävään pistorasiaan.
- Älä käytä monipistorasioita tai jatkojohtoja.

- Varmista, että pistoke ja virtajohto eivät vaarioidu. Pyydä huoltopalvelua tai ammattitaitoista sähköasentajaan vaihtamaan vaarioitunut virta-johto.
- Iskusuojat tulee asentaa niin, että ne saa irrotettua vain työkalun avulla.
- Kytke virtajohto pistorasiaan vasta kun asennus on suoritettu loppuun.
- Jos virtajohto on löystynyt, älä kytke sitä pistorasiaan.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Vedä vain verkkopistokkeesta.
- Käytä vain sopivia erottuslaitteita: suojakytkiä, sulakkeita (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtasuoja ja kontaktoreita.
- Sähköasennuksessa on oltava erotti, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen koskettimen avauksen leveys ei saa olla alle 3 mm.
- Tämä laite on ETY direktiivien vaatimusten mukainen.

2.3 Käyttö



HUOMIO!

Olemassa on palovammojen ja sähköiskujen vaara sekä räjähdysvaara.

- Älä kosketa saumaustankoa käytön jälkeen. Jäännöslämpö voi aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Laitteen teknisiä ominaisuuksia ei saa muuttaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Kytke laite käytön jälkeen pois päältä.
- Älä käytä laitetta märin käsin äläkä silloin, jos laite voi joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Älä aseta laitteen pääälle painavia esineitä.
- Älä käytä laitetta työ- tai aputasona.
- Vältä kipinöitä tai avotulta laitteen lähellä kun laatikko on auki.
- Älä lataa laitteeseen, sen pääälle tai säilytä sen lähellä sytyviä nesteitä, materiaaleja tai esineitä.



HUOMIO!

Vältä vauroittamasta laitetta.

- Ole varovainen, kun irrotat tai kiinnität lisäosia.
- Älä yritä avata kantta väkisin toiminnan aikana.
- Älä yritä avata kantta väkisin toiminnan aikana, jos sähköön jakelu ei toimi.

- Älä aseta painavia esineitä kannen pääälle.
- Huolehdi siitä, että kannelle ei voi pudota mitään esineitä! Näin vältät laitteen vaarioitumisen, kuten kannen halkeamisen.

2.4 Puhdistus ja huolto



HUOMIO!

Olemassa on henkilö- ja tulipalovaara tai laitevaario.

- Ennen kuin aloitat mitään huoltotoimenpiteitä, kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Tarkista, että laite on jäähnynt.

2.5 Laitteen hävitys



HUOMIO!

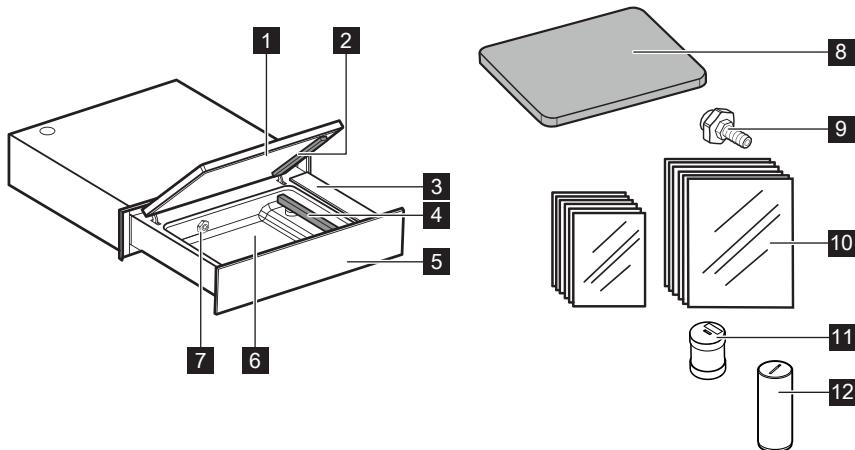
Loukkaantumis- ja tukehtumisvaara.

- Irrota verkkajohto pistorasiasta.
- Irrota verkkovirtajohto laitteesta kokonaan ja hävitä se.

2.6 Tekninen huolto

- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen laitteen korjausta varten.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

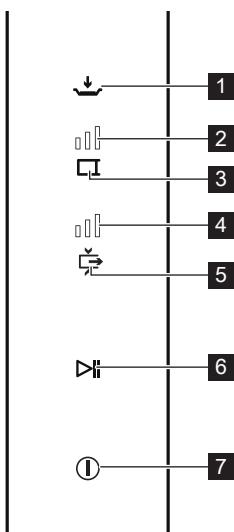
3. TUOTEKUVAUS



- 1** Kansi
- 2** Tiiviste
- 3** Ohjauspaneeli
- 4** Saumaustanko
- 5** Etupaneeli
- 6** Säiliö
- 7** Imusuutin

- 8** Täyttölevy
- 9** Ulkoinen tyhjiöliitin
- 10** Pusseja pakastamiseen, kypsennykseen ja säilytykseen
N. 25 20x30 cm
N. 25 25x35 cm
- 11** Öljynsuodatin
- 12** Korkki

4. OHJAUSPANEELI



- 1** MARINPOINTI/INFUUSIO-painike
- 2** SAUMAUS-ajan osoitin
- 3** SAUMAUS-ajan painike
- 4** TYHJIÖ-tason osoitin
- 5** TYHJIÖ-tason painike
- 6** KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painike
- 7** ON/OFF-painike

5. VALMISTELUT ENSIMMÄISEEN KÄYTÖÖN



HUOMIO!

Katso lisätietoa turvallisuutta koskevista luvuista.



HUOMIO!

Lisää koneeseen öljyä ennen asennusta.



HUOMIO!

Noudata laitteen mukana toimitettuja ohjeita.



HUOMIO!

Muovikorkki 12, joka on poistettu asennusvaiheessa, on säilytettävä tulevia huoltoja varten.

5.1 Ensimmäinen puhdistus

- Katso lisätietoa luvusta "PUHDISTUS JA HUOLTO".
- Puhdista kaikki osat kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttöä.

5.2 Ensimmäinen käyttökerta

Käynnistä laite painamalla vähintään 1 sekunnin ajan painiketta ①.



Jos vain painike ▷|| vilkkuu,

suorita vapautustoiminto (ks. asennushojeet - vaihe 13).

Muussa tapauksessa suorita öljyn esiohjelma, kuten näytetty kap. 6.6.

6. PÄIVITTÄINEN KÄYTÖÖ

Tämä laite soveltuu erityisesti seuraaviin tehtäviin:

- Elintarvikkeiden tyhjiöpakaus ja kypsennys matalassa lämpötilassa "SousVide".
- Elintarvikkeiden tyhjiösäilöntä.
- Elintarvikkeiden marinointi/infusio.

Painike	Kuvaus	Toiminto	
	ON/OFF -painike	Laitteen päälle kytkemiseen/sammuttamiseen.	
	KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS-painike	Pakausohjelman käynnistämiseksi/pysäytämiseksi.	
	TYHJIÖ-painike	Voidaan valita yksi neljästä saatavilla olevasta tyhjiötasosta. Oletusasetus on tilassa MAX.	vain saumaus MIN MED MAX
	Painike SAUMAUS	Saumausajan asetus pussin 1) paksuuden perusteella. Laitteen oletusasetus on 2,5 s, joka on sopiva aika toimitettaville pusseille.	pois käytöstä 1,5 s 2,5 s 4,0 s
	MARINOINTI/INFUUSIO-painike	Marinointi-/infuusiotoiminnon valintaa varten.	

1) Mitä paksumpi pussi on, sitä pidempi on säädettävä aika.

- Vedä laatikko täysin auki.
- Käynnistä laite painamalla vähintään 1 sekunnin ajan painiketta .
- Muokkaa tarvittaessa tyhjiöpakkaukseen tasoa ja saumausaikaa.
- Nosta kansi ja aseta säiliön pohjalle pakattava elintarvike pussissaan ja jätä pussi suu vähintään 2 cm saumaustangon ulkopuolelle.
- Täydellisen saumauksen varmistamiseksi on tärkeää, että pussi ei ole likainen saumuskohdasta. Tästä syystä suosittelemme taittamaan pussin sisäreunaa ulospäin 4-5 cm. Kun ruoka on sisällä, taita pussi takaisin tavalliseen tilaan.
- Kun tuote on pienikokoinen, aseta säiliön pohjalle laitteen mukana toimitettu täytölity. Nämä suljettavat pussi on oikeassa asennossa saumaustankoon nähdien.

- Sulje kansi painamalla kevyesti ja paina painiketta , joka alkaa vilkkuva. Pakausohjelma käynnistyy tällä tavoin.
- Kun ohjelma on päättynyt, painikkeen vilkkuminen lakkaa.
- Avaa kansi ja ota pussi ulos.

Älä kosketa saumaustankoa käytön jälkeen. Jäännöslämpö voi aiheuttaa palovammoja.

- Sammuta laite pitämällä painettuna painiketta .

Jos laitteita ei käytetä 60 minuuttiin, se sammuu automaattisesti.

Nestemäiset elintarvikkeet

Jos painat käytön aikana painiketta ▷II, ohjelma pysähtyy ja pussi saumataan väliittömästi. Tätä toimenpidettä on käytettävä nesteiden pakkaamisessa, koska ne voivat alkaa kiehua tyhjiöpakkauson ohjelman aikana.



Huom: Laite suorittaa esiohjelman automaattisesti säädöllisin väliajoin (ks. kap. 6.6), minkä aikana painikkeet ▷II ja ➔ vilkkuvat.

Anna laitteen suorittaa ohjelma loppuun koskematta siihen, kunnes mainitut painikkeet lakkavaat vilkkumasta.

Pakattavasta elintarvikkeesta riippuen suosittelemme asettamaan tyhjiöpakkauson tason seuraavan taulukon mukaisesti:

Tyhjiöpakkauson taso ➔	Käytöö
■ ■	Pakkaa, jaa osioihin ilman tyhjiöpakkausta. 1)
■	Pakkaa, jaa osioihin erityisen herkät elintarvikkeet (salaatti, tomaatit, jne...) vähäisellä tyhjiötasolla (MIN).
	<ul style="list-style-type: none"> - Pakkaa, jaa osioihin herkät elintarvikkeet (kypsät vihannekset, mureat lihat, pasta) ja nestemäiset elintarvikkeet (keitot, kastikkeet). - Marinointi pussissa. - Kypsennä tyhjiössä (SousVide) herkät elintarvikkeet (esim. kala) keskitason tyhjiöllä (MED).
	<ul style="list-style-type: none"> - Pakkaa, jaa osioihin kiinteät elintarvikkeet (raat vihannekset, kovat juustot, leikkeleet). - Kypsennä tyhjiössä (SousVide) kiinteät elintarvikkeet (esim. lihat, perunat, porkkanat jne.) maksimitasolla (MAX). - Lasipurkkien ilmatiivis sulkeminen (ks. kap. 6.5).

1) Tällä toiminnolla pussin sisälle syntyy kuitenkin minimaalinen alipaine.

6.1 Pussien käyttö

Toimitetut pussit sopivat erityisesti matalassa lämpötilassa tyhjiöpakkauksen elintarvikkeiden pakastamiseen, säilytykseen ja kypsennykseen.

Pussien tilauskoodi: 902979705

50 pussia pakastamiseen,
tyhjiökypsennykseen ja säilytykseen
(25 kpl mitat: 20x30 cm + 25 kpl mitat
25x35 cm)

Pussien tilauskoodi: 9029793941

50 pussia tyhjiökypsennykseen ja
säilytykseen
(25 kpl mitat: 20x30 cm + 25 kpl mitat
25x35 cm)



Suosittelemme alkuperäisten
pussien käyttöä.

www.electrolux.com/shop

6.2 Elintarvikkeiden tyhjiöpakkauksia ja kypsennys matalassa lämpötilassa "SousVide"

Tällä toiminnolla tyhjiöpussiin säälitetyt elintarvikkeet kypsennetään tämän jälkeen hitaasti matalassa lämpötilassa.

Menetelmällä on paljon etuja:

- ruoan maku ja koostumus säilyvät ennallaan.
- maat ja aromit säilyvät, koska ne eivät haittu kypsennysaikana.
- nestehukka on pienempi, joten ruoka on pehmeämpää ja mehukkaampaa.
- ravintoaineet kuten hivenaineet ja vitamiinit säilyvät ruoassa.
- ruoanlaittoon ei tarvita öljyjä tai rasvoja.

6.3 Elintarvikkeiden tyhjiösäilöntä

Tyhjiöpakkauksen mahdollistaa elintarvikkeiden säilyttämisen pidemmän aikaa.

Jos haluat tyhjiöpakkata juuri kypsennettyt elintarvikkeet, ne on ensin jäähdytettävä, mahdollisesti jäähdyttimen avulla.

6.4 Marinointi/infuusio

- Aseta elintarvike levylle/lautaselle marinadin kanssa.
- Käynnistä laite painamalla vähintään 1 sekunnin ajan painiketta ①.
- Nosta kantta ja aseta levy säiliöön.
- Paina painiketta ↓, joka alkaa vilkkuaa.
- Sulje kansi kevyesti painamalla.
- Paina painiketta ▶ marinoointiohjelman käynnistämiseksi. Tämä painike alkaa vilkkuaa.
- Kun marinoointiohjelma on päättynyt, painikkeen vilkkuminen lakkaa.
- Voit nyt avata kannen ja poistaa levyn.

Marinointi- ja infuusio-ohjelman ennalta määritetty aika on 8 minuuttia.
Toista ohjelma infuusion parantamiseksi.

Infuusio voidaan keskeyttää milloin tahansa painamalla painiketta ▶.

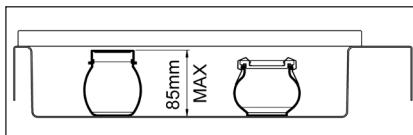


Elintarvikkeiden marinointi voidaan tehdä myös suoraan pussissa.
Tässä tapauksessa tyhjiötaso voidaan säätää omien tarpeiden mukaan.

6.5 Lisätoiminnot

“Lasipurkkien ilmatiiviis sulkeminen”

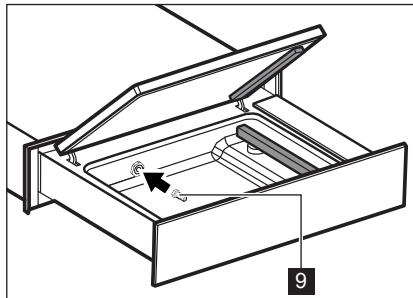
Tämä toiminto on tarkoitettu sulkemaan ilmatiiviisti lasipurkit, joita käytetään säilytysastiana-kypsennykseen tai lisäämään käytettävän tuotteen säilytysaikaa (purkkeja ei toimiteta laitteen mukana).



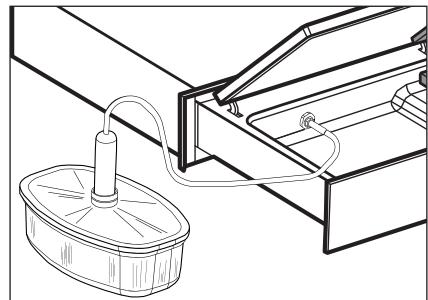
- Säädä ilmanpoisto maksimitasolle ja kytke saumaus pois käytöstä.
- Sulje purkki painamalla kevyesti ja aseta se astiaan, sulje kansi painamalla kevyesti ja paina painiketta joka alkaa vilkkua. Pakkausohjelma käynnistyy tällä tavoin.
- Kun ohjelma on päättynyt, painikkeen vilkkuaminen lakkaa.

“Ilmanpoisto ulkoisista astioista”

Tätä ohjelmaa käytetään ilman poistamiseksi erityisistä ilmatiiviistä säilytysastioista (näitä ei toimiteta laitteen mukana).



- Ulkoista ilmanpoistoa varten, irrota säiliön sisällä oleva, mukana tuleva liitin **9**.



- Liitä säiliön putki liittimeen **9**.
- Säädä ilmanpoisto maksimitasolle ja kytke saumaus pois käytöstä.
- Jätä säiliön kansi auki ja aloita pakkausohjelma painikkeella . Tämä painike alkaa vilkkua.
- Kun ohjelma on päättynyt, painikkeen vilkkuaminen lakkaa.

6.6 Esiohjelma

Tätä ohjelmaa tulee käyttää seuraavissa tilanteissa:

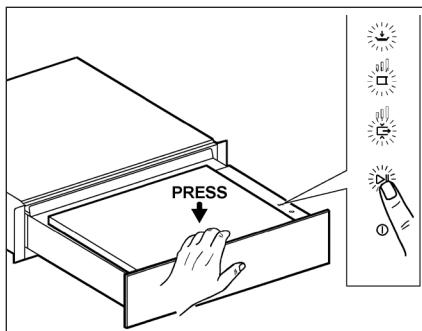
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Kun laitteita ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Kun on tyhjiöpakkattu tuotteita, joiden kosteuspitoisuus on korkea (esim. keittoja).
- Jos laitteen teho huononee (esim. ilmanpoistoaikeita pitenee tai ilma ei poistu ollenkaan).

Tämä ohjelma kestää noin 15 minuuttia ja sen avulla pumpun öljy puhdistetaan mahdollisista epäpuhtauksista.

Älä tyhjiöpakkaa elintarvikkeita tämän ohjelman ollessa käynnissä.

Toimi seuraavasti:

- Pidä painiketta painettuna kunnes kaikki painikkeet vilkkuvat.



- Sulje kansi kevyesti painamalla.
- Paina painiketta Ohjelman suorituksen aikana painikkeet ja vilkkuvat.
- Kun ohjelma on päättynyt (15 minuuttia), painike lopettaa vilkumisen ja laite on valmis käyttöön.

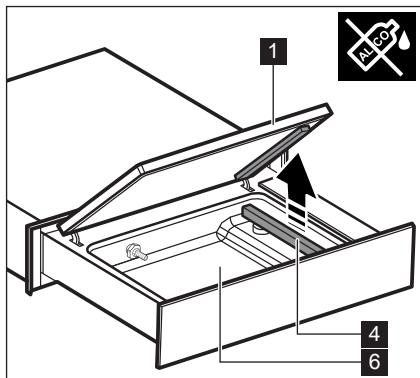
7. PUHDISTUS JA HUOLTO



HUOMIO!

Katso lisätietoa turvallisuutta koskevista luvuista.

- Puhdista laite aina käytön jälkeen kostealla ja pehmeällä liinalla.



- Puhdista pleksilasinen kansi **1** sisä- ja ulkopuolelta. Käytä vain neutraaleja puhdistusaineita (vettä ja saippuaa).
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia tai alkoholipitoisia puhdistusaineita, karkeita pesusieniä, liuottimia tai metalliesineitä.
- Jos käytät teräsastian puhdistukseen **6** puhdistusaineita, noudata pakkauksessa annettuja käyttöturvallisuusohjeita.
- Ennen säiliön **6** puhdistamista on suositeltavaa irrottaa saumaustanko **4** vetämällä ylöspäin, varsinkin jos säiliössä on nestettä.
- Puhdista saumaustanko **4** kuivalla liinalla. Poista tangosta siihen kiinnittyneet jäätteet.
- Puhdista metallipinnat ruostumattomalle teräkselle sopivalla puhdistusaineella.
- Säilytä ohjauspaneeli puhtaana ja kuivana.

8. VIANETSINTÄ



HUOMIO!

Katso lisätietoa turvallisuutta koskevista luvuista.

8.1 Mitä tehdä jos...

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pussi ei sulkeudu kunnolla.	Saumausaika ei ole oikein.	Muuta saumausaikaa.
	Kannen tiiviste on likainen tai kulunut.	Puhdista tiiviste, tai anna valtuutetun teknisen huollon vaihtaa kannen tiiviste.
	Pussi on asetettu väärin saumaustankoon.	Aseta pussi oikein.
	Saumaustanko on kulunut (Teflonpäälyste on palanut).	Anna valtuutetun teknisen huollon vaihtaa saumaustanko.
Tyhjiö on riittämätön.	Saumaustangon teflonin alla oleva terä on vaurioitunut.	Anna valtuutetun teknisen huollon vaihtaa terän.
	Asetettu tyhjiötaso ei riitä.	Muuta tyhjiötasoa.
	Kannen tiiviste on likainen tai kulunut.	Puhdista tiiviste, tai anna valtuutetun teknisen huollon vaihtaa kannen tiiviste.
	Kansi ei ole kunnolla kiinni.	Sulje kansi kunnolla. Varmista, että kannen ja säiliön välissä ei ole likaa tai vieraaita esineitä.
Kansi ei aukea.	Epäpuhtaudet öljypumpussa.	Suorita öljyn "esiohjelma" (ks. kap. 6.6).
	Sähkokatkos.	Odota, kunnes sähköjakelu taas toimii.
Kannessa on naarmuja tai halkeamia.	Kansi vioittunut.	Anna valtuutetun teknisen huollon vaihtaa kansi.
Painikkeet ▶ ja ↵ vilkkuvat.	"Esiohjelma" käynnissä.	Odota kunnes "esiohjelma" on päättynyt (15 minuuttia).
Kun kone sammutetaan, pumpu käynnistyy.	On käynnistetty öljyn määräaikainen "esiohjelma" (ks. kap. 6.6).	Odota kunnes "esiohjelma" on päättynyt (15 minuuttia).

Ilmanpoisto-ohjelma käynnistyy ja alipaineepumppu aktivoituu, mutta se pysähtyy muutaman sekunnin kuluttua ja painike vilkkuu (ilmaa ei ole poistettu astiasta eikä pussia saumattu).	Kantta ei ole suljettu kunnolla.	Paina kantta kevyesti, jotta tiivisteen ilmatiiviys varmistuu.
	Kannen tiiviste on likainen tai kulunut.	Puhdista tiiviste. Vaihda tiiviste.

Hälytysviestit

Hälytys	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Painike vilkkuu keskeytyksettä.	Piirikortti on vioittunut.	Ota yhteys tekniseen huoltoon.
Painike vilkkuu keskeytyksettä.	Laite ei saavutanut tyhjiötä.	Puhdista ja vaihda kannen tiiviste. (anna valtuutetun teknisen huollon suorittaa vaihto). Tarkista, että kansi sulkeutuu oikein. Paina painiketta hälytyksen nollaamiseksi.
Painikkeet ja vilkkuvat keskeytyksettä.	Pumpun öljy on vaihdettava.	Ota yhteys tekniseen huoltoon.
Painike vilkkuu keskeytyksettä.	Pakkausohjelma on päättynyt enakkoon, koska pakattava tuote on kostea.	Paina painiketta hälytyksen nollaamiseksi.
Vain painike vilkkuu keskeytyksettä.	Kone on tilassa "ensimmäinen käynnistys" (katso asennusohjeet – vaihe 13).	Sulje kansi painamalla kevyesti ja paina painiketta . Kaikki painikkeet sytyvät ja öljyn esiohjelma käynnistyy (painikkeet , vilkuvat). Odota 15min toimenpiteen päättämiseksi.

8.2 Teknisen huollon tiedot

Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua, ota yhteyttä valtuutettuun tekniseen huoltoon.

Teknisen huollon tarpeelliset tiedot löytyvät laitteen sivussa olevasta arvokilvestä. Älä poista arvokilpeää.

9. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä kaikki materiaalit, joissa on merkki .

Vie pakausmateriaali kierrätypisteeseen. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkalaitteet.

Tuotteita, joissa on merkki  ei saa laittaa sekajätteen joukkoon.

Vie tuote lähimpään kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä kotipaikan kuntaan.

IDHOLDSFORTEGNELSE

1. INFORMATIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN	17
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	18
3. BESKRIVELSE AF PRODUKTET	20
4. KONTROLPANEL.....	20
5. FORBEREDELSE INDEN IBRUGTAGNING	21
6. DAGLIG BRUG	21
7. RENGØRING OG PLEJE	26
8. LØSNING AF PROBLEMER	27
9. OVERVEJELSER OMKRING MILJØET	29

UDVIKLET TIL DIG

Tak fordi du valgte et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt der er udviklet efter mange årtiers professionel erfaring og innovation. Genial og elegant, er dette produkt udviklet til dig. Derfor kan du, hver gang du beslutter at bruge produktet, være sikker på at opnå de bedste resultater. Velkommen hos Electrolux.

Besøg vores hjemmeside for at:



Få råd, downloade vores brochurer, eliminere eventuelle fejl og få oplysninger om service: www.electrolux.com



Registrer dit produkt og modtag en bedre service:
www.electrolux.com/productregistration



Købe tilbehør, forbrugsmaterialer og originale reservedele til dit apparat:
www.electrolux.com/shop

KUNDESERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

Vi anbefaler altid at anvende riginale reservedede.

Når der tages kontakt til servicecenteret, skal du sørge for at have følgende oplysninger klar. Informationerne findes på mærkepladen: Model, apparatets nummer (PNC), serienummer.



Advarsler - Vigtige informationer om sikkerheden.



Generelle informationer og råd.



Overvejelser omkring miljøet.

Med retten til ændringer.

1. INFORMATIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

Læs instruktionerne grundigt før udstyret installeres og anvendes. Producenten er ikke ansvarlig, ved forkert installation og brug af udstyret, der forårsager skader på ting og personer. Opbevar altid instruktionerne til fremtidig brug.

1.1 Sikkerhed for børn og udsatte personer

- Dette udstyr kan bruges af børn fra 8 år og op efter og afvoksne med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden om brugen af udstyret, hvis de er overvåget eller instrueret om brugen af udstyret og hvis de forstår de involverede risici.
- Lad ikke børn lege med udstyret.
- Hold emballagen utilgængelig for børn.
- Hold børn og kæledyr væk fra udstyret under arbejdet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn der ikke er under opsyn.
- Hold børn under 3 år, hvis ikke de hele tiden bliver overvåget.

1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Installation og udskiftning af kablerne må kun udføres af uddannet personale.
- Før der udfører indgreb med vedligeholdelse, skal udstyret frakobles strømforsyningen.
- Der må ikke anvendes damprenser til at rengøre udstyret.
- Der må ikke anvendes slibende rengøringsmidler eller metalskrabere til at rengøre udstyret.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, af en autoriseret tekniker eller af en kvalificeret person for at undgå fare.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation



ADVARSEL!

Installationen af apparatet skal udføres af kvalificeret personale.

- Fjern hele emballagen.
- Installer ikke, eller anvend apparatet hvis det er beskadiget.
- Overhold instruktionerne i vejledningen der følger med apparatet.
- Udvis forsigtighed når apparatet flyttes. Anvend altid sikkerhedshandsker.
- Vend ikke apparatet på hovedet eller på siden. Dette vil medføre en olielækage fra pumpen som kan skade udstyret.
- Det er nødvendigt at overholde minimumsafstanden til andre apparater.
- Kontroller at apparatet er installeret korrekt fastgjort til en fast struktur.
- Siderne på apparatet skal stå op ad apparater med samme højde.

2.2 Elektrisk tilslutning



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Alle elektriske forbindelser skal udføres af en autoriseret elektriker.
- Apparaturet skal tilsluttet jord.
- Kontroller at de elektriske data angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med dem for anlægget, hvor maskinen tilsluttes. I modsat fald skal der tages kontakt til en elektriker.
- Anvend altid en elektrisk kontakt med en beskyttende kontakt installeret.
- Anvend ikke forlængerledninger eller samledåser.

- Sørg for ikke at beskadige stikket og strømledningen. Hvis strømledningen skal udskiftes skal det udføres af vores tekniske servicecenter.
- Enhederne der beskytter mod elektrisk stød, skal monteres, så de ikke kan deaktiveres uden anvendelse af værktøj.
- Sæt først stikket i kontakten når installationen er afsluttet.
- Hvis stikkontakten er løs, må stikket ikke sættes i kontakten.
- Træk ikke i kablet for at trække stikket ud af kontakten. Træk kun i selve stikket.
- Anvend kun egnede isolerende enheder: Automatiske afbrydere, sikringer (dem med kappe skal fjernes fra holderen), fejlstrømsafbrydere til jord, og relæer.
- Det elektriske anlæg skal være udstyret med en isolerende enhed, der giver mulighed for at afbryde strømmen fra kontakten til apparatet på alle poler. Den isolerende enhed skal have en åben kontaktflade på mere end 3 mm.
- Dette apparat er i overensstemmelse med EØF direktiverne.

2.3 Anvendelse



ADVARSEL!

Risiko for personskader, brandskader, elektrisk stød og eksplosioner.

- Rør ikke ved svejsestangen efter brug. Varmen kan medføre forbrændinger.
- Anvend kun apparatet i en almindelig husholdning.
- Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn under arbejdet.
- Sluk for apparatet efter hver brug.
- Tænd ikke for apparatet med våde hænder eller ved kontakt med vand.
- Pres ikke på skuffen.
- Brug ikke apparatet som arbejdsflade eller til afsætning.
- Undgå tilstedeværelsen af gnister eller flammer tæt ved apparatet, når skuffen åbnes.
- Placer ikke brandbare væsker eller materialer, eller ting der let kan antændes generelt, ovenpå, indeni, eller tæt ved apparatet.



ADVARSEL!

Der er risiko for at skade apparatet.

- Vær forsiktig når tilbehøret sættes eller fjernes fra apparatet.
- Brug ikke magt for at åbne låget under arbejdsprocessen.

- Brug ikke magt for at åbne låget under arbejdsprocessen, hvis strømforsyningen mangler.
- Placer ikke tunge ting på låget.
- Undgå at der falder ting ned på låget! Dette vil kunne ødelægge låget med revner eller brud.

2.4 Rengøring og pleje



ADVARSEL!

Der er risiko for personskader, brandskader eller skader på apparatet.

- Inden der udføres indgreb med vedligeholdelse, skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Kontroller at apparatet er kølet ned.

2.5 Bortskaffelse



ADVARSEL!

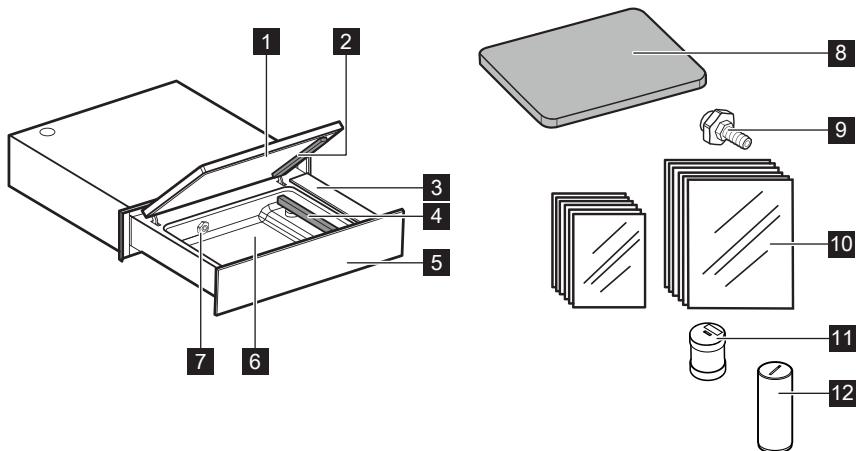
Risiko for personskader og kvælning.

- Træk stikket ud fra stikkontakten.
- Klip den elektriske ledning af og bortskaf den.

2.6 Teknisk assistance

- For at reparere apparatet skal der tages kontakt til teknisk servicecenter.
- Anvend kun originale reservedele.

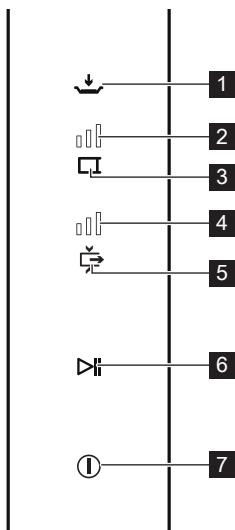
3. BESKRIVELSE AF PRODUKTET



- 1** Låg
- 2** Forseglingspuude
- 3** Kontrolpanel
- 4** Svejsestang
- 5** Frontpanel
- 6** Kar
- 7** Sugedyse

- 8** Tablet til påfyldning
- 9** Munding for eksternt vakuum
- 10** Poser til frysning, tilberedning, konservering
N. 25 20x30 cm
N. 25 25x35 cm
- 11** Oliefilter
- 12** Hætte

4. KONTROLPANEL



- 1** Tast MARINERING
- 2** Tidsangivelse SVEJSNING
- 3** Tast for tidsangivelse SVEJSNING
- 4** Indikator for niveau af VAKUUMTRYK
- 5** Tast for niveau af VAKUUMTRYK
- 6** Tast for START/STOP
- 7** Tast for TÆND/SLUK

5. FORBEREDELSEN INDEN IBRUGTAGNING



ADVARSEL!

Se kapitlet vedrørende sikkerheden.



ADVARSEL!

Fyld olie på maskinen inden installationen.



ADVARSEL!

Overhold instruktionerne i vejledningen der følger med apparatet.



ADVARSEL!

Plastikhætten **12**, der blev taget ud under installationsfasen, skal opbevares til fremtidige serviceindgreb.

5.1 Første rengøring

- Se kapitlet "RENGØRING OG PLEJE".
- Rengør alle dele af apparatet med en fugtig klud, inden apparatet bruges første gang.

5.2 Første rengøring

Tænd for apparatet ved at trykke i mindst 1 sekund på tasten **①**.



Hvis det kun er tasten **▷||** der blinker, udføres proceduren med frigørelse (se installationsvejledningen - fase 13).

Ellers udføres der en rengøringsproces af olien som angivet i afs. 6.6.

6. DAGLIG BRUG

Dette produkt er ideelt til:

- Vakuumpakning af fødevarer for tilberedning ved lave temperaturer "SousVide".
- Vakuumpakning af fødevarer for konservering.
- Marinering af fødevarer.

Tast	Beskrivelse	Funktion
	Tast T/END/SLUK	Tænder og slukker for apparatet.
	Tasten START STOP	Starter og stopper pakningen.
	Tast VAKUUMPAKNING	Indstilling af en af de fire trykniveauer for vakuum. Den forudindstillede værdi er MAX.
		Kun svejsning MIN. MED. MAX.
	Tast SVEJSNING	Indstilling af svejsetiden i forhold til tykkelsen af posen 1). Apparatet er forudindstillet til 2,5 sek., der er den ideelle tid for de medfølgende poser.
		Deaktivert 1,5 s 2,5 s 4,0 s
	Tast MARINERING	Aktiverer funktionen for marinering.

1) Jo større tykkelsen er på posen, jo større tid skal der indstilles.

- Træk skuffen helt ud.
 - Tænd for apparatet ved at trykke i mindst 1 sekund på tasten ①.
 - Kontroller, hvis det er nødvendigt, de indstillede værdier for vakuum og svejsetid.
 - Løft låget og placer posen med fødevarene der skal pakkes i karret, og lad mindst 2 cm stikke ud på den anden side af svejsestangen.
 - For at garantere en perfekt svejsning, er det vigtigt at posen, hvor svejsningen skal foretages, er fri for madrester og fedt. Derfor anbefales det at bøje kanten de første 4-5 cm på posen udad. Når fødevarene er lagt i posen, foldes posen tilbage.
 - For produkter, der ikke fylder meget, anbefales det at anvende den mefølgende spadel til at placere fødevarene i posen, så posen får den bedste position i forhold til svejsestangen.
 - Luk låget med et let tryk og tryk på tasten ▷||, der herefter begynder at blinke. Nu starter pakkeprocessen.
 - Når pakningen er udført holder lampen op med at blinke.
 - Åben låget og tag posen ud.
- Rør ikke ved svejsestangen efter brug. Varmen kan medføre forbrændinger.
- Sluk for apparatet ved at trykke på tasten ①.
- Hvis apparatet ikke anvendes i mere end 60 minutter, slukker det automatisk.

Flydende fødevarer

Hvis der under processen trykkes på tasten standser processen og der bliver straks udført svejsning af posen. Denne procedure skal anvendes hvis der pakkes flydende produkter, der under processen med vakuumpakning kan komme i kogning.



NB: Apparatet udfører automatisk, og med jævne mellemrum, en automatisk rengøringsproces (se afs. 6.6), under denne proces blinker tasterne og .

Lad processen køre, uden at foretage indgreb på apparatet, indtil de to taster holder op med at blinke.

I forhold til den fødevare der skal pakkes, anbefales det at indstille vakuumtrykket som angivet i tabellen:

Vakuumtryk	Anvendelse
	Pakning og inddeling i portioner uden vakuum. 1)
	Pakning og inddeling i portioner af særligt følsomme fødevarer (salat, tomater osv.) ved et minimum vakuumtryk (MIN).
	<ul style="list-style-type: none"> - Pakning og inddeling i portioner af særligt følsomme fødevarer (tilberedte grøntsager, frugt, blødt kød, pasta) og flydende fødevarer (supper, cremer, saucer). - Marinering i pose. - Tilberedning under vakuum (SousVide) af følsomme fødevarer (f.eks. fisk) ved et medium vakuumtryk (MED).
	<ul style="list-style-type: none"> - Pakning og inddeling i portioner af hårde fødevarer (rå grøntsager, oste, hård pasta, skiveskåret pålæg). - Tilberedning under vakuum (SousVide) af hårde fødevarer (f.eks. kød, kartofler, gulerødder osv.) ved et maksimum vakuumtryk (MAX). - Hermetisk tillukning af glasbeholdere (se afs. 6.5).

1) Med denne funktion skabes der et minimalt vakuum i posen.

6.1 Brug af poser

De medfølgende poser er ideelle til frysning, konservering og tilberedning af fødevarer under vakuumbetingede temperaturer.

Kode til bestilling af poser: 902979705

50 poser til frysning, tilberedning med vakuumbetingede temperaturer
(25 stk. i størrelsen: 20x30 cm + 25 stk. i størrelsen 25x35 cm)

Kode til bestilling af poser: 9029793941

50 poser til tilberedning med vakuumbetingede temperaturer
(25 stk. i størrelsen: 20x30 cm + 25 stk. i størrelsen 25x35 cm)

 Det anbefales at anvende originale poser.

www.electrolux.com/shop

6.2 Vakuumpakning af fødevarer for tilberedning ved lave temperaturer "SousVide"

Denne teknik kræver, at fødevarerne, der først er forseglet i vakuumposen, derefter langsomt tilberedes ved lave temperaturer.

Fordelene er mange:

- Smagen og konsistensen af fødevarerne forbliver uændret.
- Smag og duft bevares, idet aromaen ikke tabes under tilberedningen.
- Det formindskede tab af væske gør maden blødere og mindre tør.
- De ernæringsmæssige egenskaber såsom mineralske salte og vitaminer bevares i maden.
- Det er ikke nødvendigt at tilføje olie eller fedt for tilberedningen.

6.3 Vakuumpakning af fødevarer for konservering

Vakuumpakningen forlænger holdbarheden af fødevarerne.

Hvis man ønsker at vakuumpakke fødevarer, der netop er tilberedt, skal de først køles ned, helst med et køleskab, der hurtigt kan sænke temperaturen.

6.4 Marinering

- Placer fødevaren med marinaden i en bradepande/tallerken.
- Tænd for apparatet ved at trykke i mindst 1 sekund på tasten .
- Løft låget og placer bradepanden i karret.
- Tryk på tasten , der begynder at blinke.
- Luk låget med et let tryk.
- Tryk på tasten , for at påbegynde processen med marinering. Tasten begynder at blinke.
- Når processen med marinering er udført holder lampen op med at blinke.
- Det er nu muligt at åbne låget og tage bradepanden ud.

Tiden for marinering er fast indstillet til 8 minutter.

For at forlænge marineringstiden gentages processen.

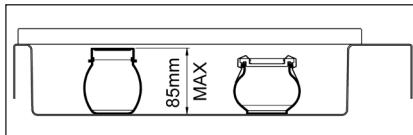
Marineringen kan afbrydes når som helst med et tryk på tasten .

 Det er også muligt at foretage marineringen direkte i posen. I dette tilfælde indstilles vakuumpertrykket alt efter behov.

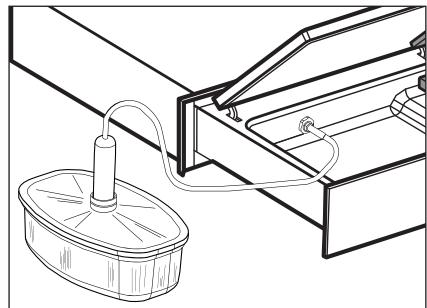
6.5 Yderligere funktioner

“Hermetisk tillukning af glasbeholdere”

Funktionen der anvendes til hermetisk lukning af glasbeholdere, der anvendes til tilberedning i beholderen eller for at forlænge indholdets holdbarhed (beholderne følger ikke med dette apparat).



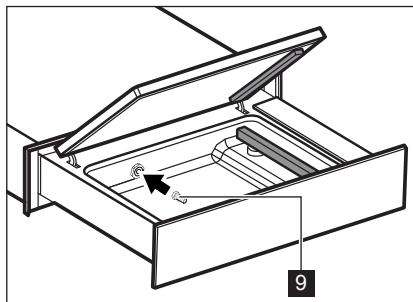
- Indstil maskinen til det maksimale vakuumtryk og deaktiver svejsningen .
- Luk beholderen med et let tryk og placer den i karret. Luk låget ved at anvende et let tryk og tryk på tasten der begynder at blinke. Nu starter pakkeprocessen.
- Når pakningen er udført holder lampen op med at blinke.



- Tilslut slangen til beholderen til mundstykket **9**.
- Indstil maskinen til det maksimale vakuumtryk og deaktiver svejsningen .
- Med låget på maskinen åbnet, trykkes der på tasten for at starte pakkeprocessen. Tasten begynder at blinke.
- Når pakningen er udført holder lampen op med at blinke.

“Eksternt vakuum”

Er funktionen for at fjerne luften indvendigt i særlige hermetisk lukkede beholdere med genluk (der ikke følger med dette apparat).



- For eksternt vakuum, skal den medfølgende mundstykke **9**, skrues på indvendigt i karret.

6.6 Rengøringsproces

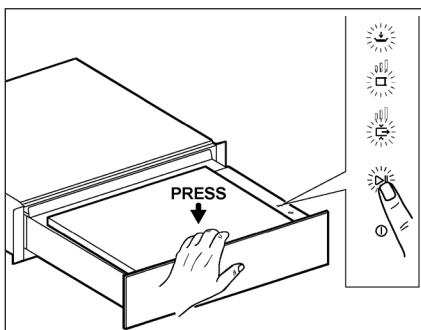
Er funktionen der skal anvendes i følgende situationer:

- Inden apparatet tages i brug første gang.
- Efter at apparatet ikke er blevet brugt i længere tid.
- Efter at have pakket fødevarer med et højt fugtindhold (f.eks. supper og cremer).
- Når der registreres en forringet præstation af apparatet (f.eks. når tiden for at opnå det indstillede vakuumtryk bliver længere, eller trykket slet ikke opnås).

Dette program varer 15 minutter og garanterer en komplet rengøring af pumpen, ved at fjerne enhver rest af væske, der kan dannes i olien. Under processen for dette program, må der ikke pakkes nogen produkter.

Fortsæt som beskrevet nedenfor:

- Hold tasten  nede indtil alle knapper lyser.



- Luk låget med et let tryk.
- Tryk på tasten . Under udførelsen af programmet blinker tasterne  og .
- Efter den afsluttede proces (15 minutter) standser tasten  med at blinke og apparatet er klar til brug.

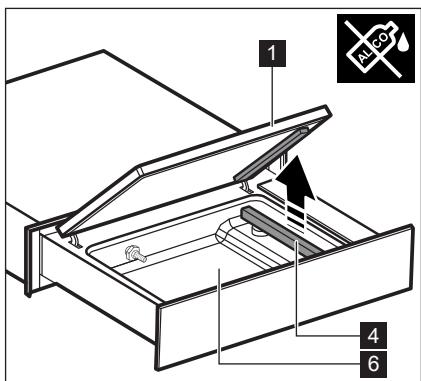
7. RENGØRING OG PLEJE



ADVARSEL!

Se kapitlet vedrørende sikkerheden.

- Rengør apparatet efter hver brug med en blød og fugtig klud.



- For rengøring af låget i plexiglas **1** skal både den indvendige og udvendige side rengøres med et neutralt rengøringsmiddel (vand og sæbe).
- Der må ikke anvendes滑的 produkter, rengøringsmidler med alkohol, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalobjekter.
- Hvis der anvendes rengøringsmidler til karret i stål **6**, skal sikkerhedsoplysningerne på pakken overholdes.
- For rengøring af karret **6**, især når der er rester af flydende fødevarer, anbefales det at løfte svejsestangen **4** opad.
- Rengør svejsestangen **4** med en tør klud. Fjern eventuelle rester, der sætter sig på svejsestangen.
- Rengør metaloverfladerne med almindeligt rengøringsmiddel til rustfrit stål.
- Hold kontrolpanelet rent og tørt.

8. LØSNING AF PROBLEMER



ADVARSEL!

Se kapitlet vedrørende sikkerheden.

8.1 Hvad gør man hvis...

Problem	Mulig årsag	Løsning
Svejsningen af posen er ikke udført korrekt.	<p>Svejsetiden er ikke korrekt.</p> <p>Pakningen på låget er beskidte eller slidte.</p> <p>Posen er ikke placeret korrekt på svejsestangen.</p> <p>Svejsestangen er slidt (teflonbeklædningen er brændt).</p> <p>Klingen placeret under teflonbelægningen på svejsestangen er i stykker.</p>	<p>Udfør en ændring af svejsetiden.</p> <p>Rengør eller udskift pakningen på låget (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter).</p> <p>Placer posen korrekt.</p> <p>Udskift svejsestangen (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter).</p> <p>Udskift klingen (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter).</p>
Det endelige vakuumpertryk er utilstrækkeligt.	<p>Det indstillede niveau for vakuumpertrykket er forkert.</p> <p>Pakningen på låget er beskidte eller slidte.</p> <p>Låget er ikke korrekt lukket.</p> <p>Urenheder i oliepumpen.</p>	<p>Udfør en ændring af vakuumpertrykket.</p> <p>Rengør eller udskift pakningen på låget (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter).</p> <p>Luk låget korrekt. Kontroller at der ikke er forhindringer eller snavs mellem låget og karret.</p> <p>Udfør en "rengøringsproces" af olien (se afs. 6.6).</p>
Låget vil ikke åbne.	Der mangler strøm på apparatet.	Vent indtil der er strøm på apparatet.
Der er revner eller brud på låget.	Låget er beskadiget.	Udskift låget (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter).
Tasterne ➤▷ og ➔ blinker.	"Rengøringsproces" i gang.	Vent indtil rengøringsprocessen er ovre (15 min.)
Når maskinen slukkes starter pumpen.	"Rengøringsprocessen" af olien er blevet startet (se afs. 6.6).	Vent indtil rengøringsprocessen er ovre (15 min.)

Vakuumprocessen starter og aktiverer vakuumpumpen, men standser efter få sekunder og lampen  blinker (uden at luften er blevet fjernet fra karret eller posen er blevet svejset).	Låget er ikke blevet lukket korrekt. Pakningen på låget er beskidt eller slidt.	Anvend et let tryk på låget for at tillade den hermetiske tilslutningen af pakningen. Rengør pakningen. Udskift pakningen.
--	--	---

Alarmsmeddelelser

Alarm	Mulig årsag	Løsning
Tasten  blinker uafbrudt.	Den elektriske printplade er i stykker.	Tag kontakt til teknisk servicecenter.
Tasten  blinker uafbrudt.	Vakuumtrykket opnås ikke.	Rengør eller udskift pakningen på låget. (for udskiftning skal der tages kontakt til teknisk servicecenter). Kontroller at låget lukker korrekt. Tryk på tasten  for at nulstille alarmen.
Tasterne  og  blinker uafbrudt.	Olien på pumpen skal udskiftes.	Tag kontakt til teknisk servicecenter.
Tasten  blinker uafbrudt.	Processen for pakning er forudbestemt, fordi der pakkes en fugtig fødevarer.	Tryk på tasten  for at nulstille alarmen.
Kun tasten  blinker uafbrudt.	Maskinen er i tilstanden "første opstart" (se instruktionsvejledningerne – fase 13).	Luk låget med et let tryk og tryk på tasten  . Alle taster tændes og rengøringsprocessen af olien påbegyndes (tasterne  ,  blinker). Vent 15' for afslutning af proceduren.

8.2 Data for service

Hvis det ikke er muligt at finde en løsning på problemet, skal der tages kontakt til teknisk servicecenter.

De informationer der er nødvendige for det tekniske servicecenter kan aflæses på typeskiltet med data, der er placeret på venstre side af apparatet. Fjern ikke denne mærkeplade.

9. OVERVEJELSER OMKRING MILJØET

Materialer med symbolet  skal genanvendes.

Smid emballagen ud i de affaldsbeholdere hvor den type materiale skal bortskaffes. Vær med til at beskytte miljøet og menneskers sundhed, ved at sende affald fra elektriske og elektroniske

apparater til genbrug.

Smid ikke apparater mærket med symbolet  ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Tag produktet til en af de nærliggende gebrugsstationer, eller tag kontakt til din bopælskommune.

INNHOLD

1. SIKKERHETSINFORMASJON	31
2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER.....	32
3. PRODUKTBESKRIVELSE	34
4. KONTROLLPANEL.....	34
5. FØR FØRSTE GANGS BRUK.....	35
6. DAGLIG BRUK	35
7. RENHOLD OG VEDLIKEHOLD	40
8. FEILSØKING	41
9. MILJØBESKYTTELSE.....	43

VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt som bringer fler tiår med erfaring og innovasjon med seg. Genial og stilig, og den er designet med tanke på deg. Du kan være trygg på at du får gode resultater hver gang du bruker den. Velkommen til Electrolux.

Gå inn på nettstedet vårt for å:



Få råd om bruk, finne brosjyrer, feilsøking, serviceinformasjon:
www.electrolux.com



Registrere produktet ditt for å få bedre service:
www.electrolux.com/productregistration



Kjøpe tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til produktet ditt:
www.electrolux.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.

Når du kontakter serviceavdelingen, må du sørge for å ha følgende data for hånden. Informasjonen finner du på typeskiltet: Modell, PNC (produktnummer), serienummer.

Advarsel/Forsiktig - Sikkerhetsinformasjon.

Generell informasjon og tips.

Miljøinformasjon.

Med forbehold om endringer.

1. ⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les instruksjonene nøye før installering og bruk av utstyret. Produsenten er ikke ansvarlig for feilaktig installasjon og bruk av utstyret som kan forårsake skade og ødeleggelse. Ha alltid instruksjonene tilgjengelig, slik at de enkelt kan refereres til under bruk.

1.1 Sikkerhet for barn og utsatte voksne

- Dette apparatet kan benyttes av barn som er 8 år eller eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan du skal bruke apparatet på en sikker måte og forstår farene de innebærer.
- Barn bør ikke leke med apparatet.
- Hold emballasjemateriale borte fra barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra apparatet under bruk.
- Renhold og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Barn under 3 år må holdes unna med mindre de er under konstant tilsyn.

1.2 Advarsel om generell sikkerhet

- Kun kvalifisert personell kan installere apparatet og bytte ut kabelen.
- Kople fra apparatet fra stømforsyningen før vedlikeholdsarbeid startes.
- Ikke benytt damprengjøring for renhold av apparatet.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller metall skraper til å rengjøre apparatet.
- Dersom nettkabelen skades, må den skiftes ut av produsenten, en autorisert tekniker eller av en kvalifisert person for å unngå risiko.

2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

2.1 Installasjon



ADVARSEL!

Installasjon må kun utføres av kvalifisert personell.

- Fjern emballasjematerialet.
- Ikke installer eller bruk apparatet om det er skadet.
- Følg instruksjonene som følger med apparatet.
- Vær alltid forsiktig ved flytting av apparatet. Bruk sikkerhetshansker.
- Ikke snu apparatet opp-ned eller vippe på det! Dette kan føre til at olje lekker fra pumpen og kan ødelegge utstyret.
- Overhold minimumsgrensene for avstand til andre apparater.
- Sikre at apparatet er installert og sikret til en fast struktur.
- Apparatets sider må være tilstøtende til annet utstyr eller enheter med samme høyde.

2.2 Elektrisk tilkobling



ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.

- All elektrisk tilkopling må utføres av en autorisert elektriker.
- Apparatet må være jordet.
- Sikre at alle elektriske data vist på dataplaten til modellen korresponderer til de for systemet. I annet fall, kontakt en elektriker.
- Bruk alltid korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk forgrenere eller skjøteleddninger.
- Sikre at skade ikke oppstår på støpselet eller nettkabelen. Kontakt brukerservice eller en elektriker for utbytte av skadet nettkabel.
- Overslagsikringer må festes på en slik måte at de ikke kan fjernes uten verktøy.
- Kople støpselet i stikkontakten kun når installasjonen er fullført.
- Ikke kople støpselet dersom stikkontakten er løs.

- Ikke trekk i nettkabelen for å kople fra apparatet. Trekk kun i støpselet.
- Bruk kun egnede isolasjonsenheter: effektbrytere, sikringer (skruesikringer må fjernes fra sikringsholderen), jordfeilstrømbrytere og releer.
- Det elektriske systemet må utstyres med en isolasjonsenhet som lar deg kople apparatet fra strømmuttaket i alle poler. Isolasjonsenheten må ha en kontaktåpning på minimum 3 mm.
- Dette apparatet oppfyller kravene i CEE-direktivene.

2.3 Bruk



ADVARSEL!

Risiko for skade, forbrenninger, elektrisk støt eller eksplosjon.

- Ikke berør forseglingsstangen etter bruk. Du kan bli forbrent på grunn av ettervarmen.
- Bruk dette apparatet i husholdningsmiljø.
- Ikke modifiser apparatets spesifikasjoner.
- La ikke apparatet være uten tilsyn under drift.
- Skru av apparatet etter bruk.
- Ikke bruk apparatet med våte hender eller når det kan komme i kontakt med vann.
- Ikke bruk kraft på skuffen.
- Ikke bruk apparatet som arbeidsflate eller som støtteflate.
- Unngå gnister eller åpen flamme når apparatet når du åpner skuffen.
- Ikke plasser eller oppbevar brennbare væsker, materialer eller gjenstander på apparatet, eller inni eller i nærheten av det.



ADVARSEL!

Du kan ødelegge apparatet.

- Vær varsom når du fjerner eller setter inn tilbehør.
- Ikke tving dekselet åpent under en arbeidssyklus.

- I tilfelle av strømsvikt under en arbeidssyklus, ikke tving dekselet åpent.
- Ikke plasser noe av vekt på dekselet.
- Forhindre at objekter faller ned på dekselet! Dette kan gå ut over integriteten og forårsake sprekker eller skade.

2.4 Renhold og vedlikehold



ADVARSEL!

Det er en risiko for skade, brann eller skade.

- Før noen vedlikeholdsoperasjon utføres, skru av apparatet og kople støpselet fra stikkontakten.
- Sjekk at apparatet er kaldt.

2.5 Avhending



ADVARSEL!

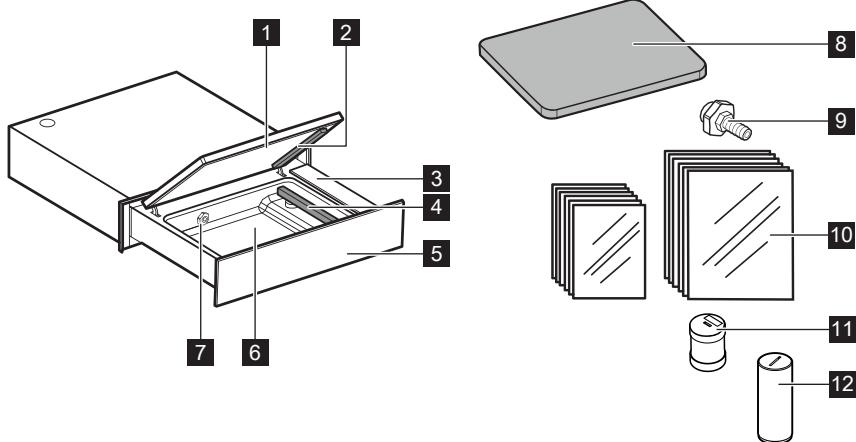
Risiko for skade eller kvelning.

- Kople fra støpselet fra strømforsyningen.
- Fjern nettkabelen og kast den.

2.6 Teknisk service

- For reparasjoner av apparatet, kontakt et autorisert servicesenter.
- Bruk kun originale reservedeler.

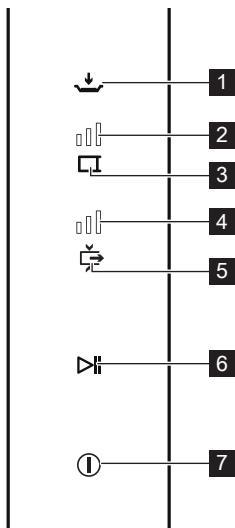
3. PRODUKTBESKRIVELSE



- 1** Deksel
- 2** Tetningspute
- 3** Kontrollpanel
- 4** Forseglingsstang
- 5** Frontpanel
- 6** Tank
- 7** Sugemunnstykke

- 8** Høy-tetthets plater
- 9** Ekstern vakuum tilpasning
- 10** Poser for vakuum tilberedning og lagring.
N. 25 20x30 cm
N. 25 25x35 cm
- 11** Oljefilter
- 12** Propp

4. KONTROLLPANEL



- 1** Knapp marinering/infusjon
- 2** LED-indikator forseglingstid
- 3** Knapp forseglingstid
- 4** LED-indikator vakuumnivå
- 5** Knapp vakuumnivå
- 6** Knapp start/stopp
- 7** Knapp AV/PÅ

5. FØR FØRSTE GANGS BRUK



ADVARSEL!

Se kapittelet om sikkerhet.



ADVARSEL!

Fyll olje i maskinen før installasjon.



ADVARSEL!

Følg instruksjonene som følger med apparatet.



ADVARSEL!

Plastproppen **12** som er blitt trukket ut under installasjonen, skal du ta vare på for fremtidige serviceinngrep.

5.1 Rengjøring for første gang

- Se kapittelet "RENHOLD OG VEDLIKEHOLD".
- Rengjør alle deler med en fuktig klut før du bruker det for første gang.

5.2 Første gangs bruk

Slå på apparatet ved å trykke i minst 1 sekund på knappen **I**.



Hvis det er kun knappen

▷II som blinker, utføres prosedyren med frigjøring (se installasjonsveilegningen - fase 13).

Ellers utføres det et tilstandsprogram av oljen som angitt i avsn. 6.6.

6. DAGLIG BRUK

Dette produktet er ideelt for:

- Vakuum matemballasje for "SousVide" tilberedning.
- Vakuumpakkning for oppbevaring av mat.
- Mat marinader/infusjon.

Knapp	Beskrivelse	Funksjon
	AV/PÅ-bryter	Brukes til å skru apparatet av/på.
	Start-/stoppeknappt	Brukes til å starte/stoppe vakumpakking.
	Vakuum-knapp	Brukes til å stille inn de 4 tilgjengelige vakuumnivåene. Forhåndsinnstilt verdi er MAX.
		kun forsegling
		MIN.
		MED.
		MAX.
	Forseglings-knapp	Brukes til å stille inn forseglingstid i henhold til posetykkelsen 1). Apparatet er forhåndsinnstilt på 2,5 sekunder, ideell tid for de medfølgende posene.
		deaktivert
		1,5 sek
		2,5 sek
		4,0 sek
	Marinerings-/infusjons knapp	Brukes til å aktivere marinering-/infusjonsfunksjon.

1) Posens forseglingstid kan modifiseres for poser med ulik tykkelse.

- Trekk skuffen helt ut.
- Slå på apparatet ved å trykke i minst 1 sekund på knappen ①.
- Endre vakuumnivå og forseglingstid hvis det er nødvendig.
- Løft dekselet og plasser posen inneholdende maten som skal pakkes inne i tanken, slik at det er minst 2 cm avstand til forseglingsstangen.
- For å sikre optimal forsegling er det viktig å ikke skitne til posen i området der forseglingen utføres. Det anbefales derfor å brette innersiden av posen mot utsiden med 4/5 cm. Når matvaren er lagt inn brett posen tilbake i opprinnelig tilstand.
- For små produkter, benytt den tilhørende fyllingsplaten, da dette hjelper plasseringen av posen i korrekt posisjon i forhold til forseglingsstangen.

- Lukk dekselet med et lett trykk og trykk på knappen ▷||, som da begynner å blinke. Pakkesyklusen har dermed startet.
- Ved endt syklus, vil nevnte knapp slutte å blinke.
- Åpne dekselet og ta ut posen.

Ikke berør forseglingsstangen etter bruk. Du kan bli forbrent på grunn av ettervarmen.

- Skru av apparatet ved å holde knappen ① inne.

Hvis apparatet ikke blir brukt i løpet av 60 minutter, slås det av automatisk.

Flytende mat

Hvis knappen blir trykket inn under drift, stoppes syklusen og forsegling av posen blir utført umiddelbart. Denne funksjonen må benyttes for pakking av væsker, som kan koke under vakuumsyklusen.



Merk: Apparatet utfører automatisk et tilstandsprogram (se avsn. 6.6) der de to knappene og blinker.
La syklusen gå sin gang uten å bruke apparatet, helt til de 2 knappene slutter å blinke.

Still inn vakumnivå ut fra maten som skal forsegles og i henhold til tabellen under:

Vakumnivå	Bruk
	Forsegler, deler inn i porsjoner uten å skape vakuum. 1)
	Forsegler, deler ømtålig mat (salat, tomater, osv.) i porsjoner med et minimum vakumnivå (MIN).
	<ul style="list-style-type: none"> - Pakker, deler ømtålig mat i porsjoner (grønnsaker, frukt, mør kjøtt, pasta) og flytende matvarer (supper, kremer, sauser). - Marinering i posen. - Tilbereder med vakuum (SousVide) ømtålig mat (f.eks. fisk) med middels vakumnivå (MED).
	<ul style="list-style-type: none"> - Forsegler, deler fast mat i porsjoner (rå grønnsaker, harde øster, kjøtpålegg). - Tilbereder med vakuum (SousVide) fast mat (f.eks. kjøtt, poteter, gulrøtter, osv.) med maksimum vakumnivå (MAX). - Hermetisk lukking av glassbeholdere (se avsn. 6.5).

1) Med denne funksjonen genereres uansett et minimalt vakuum inne i posen.

6.1 Bruk av poser

Posene som følger med er ideelle for frysing, lagring og tilberedning av vakuumpakket mat ved lave temperaturer.

Kod. for bestilling av poser: 902979705

50 poser for frysing, vakuumb tilberedning og lagring
(25 stk., dimensjon: 20x30cm + 25 stk dimensjon: 25x35cm)

Kod. for bestilling av poser: 9029793941

50 poser for vakuumb tilberedning og lagring
(25 stk., dimensjon: 20x30cm + 25 stk dimensjon: 25x35cm)

 Det er anbefalt å bruke originalposer.

www.electrolux.com/shop

6.2 Vakuumpakkning for tilbere-delsesmåten "SousVide"

Med denne metoden blir maten forseglet i vakuumposen sakte dampkokt eller kokt i lav-temperatur vann.

Fordelene dette gir er mange:

- smaken og konsistensen på maten er bedre.
- både smak og aroma beholdes, siden kokeprosessen ikke sprer dem.
- det reduserte tap av væske gjør maten mykere og mindre tørr.
- næringsmidler som mineraler og vitaminer bevares av forseglingsposene.
- du behøver ikke tilsette olje eller fett før tilbereding.

6.3 Vakuumpakkning for ma-toppbevaring

Vakuumpakkning konserverer maten for lengre perioder.

Hvis du ønsker å vakuumpakke mat som nettopp er tilberedt, må maten først kjøles ned, eventuelt gjennom en kjøler.

6.4 Marinering/infusjon

- Plasser maten med marinade på et stekebrett/tallerken.
- Slå på apparatet ved å trykke i minst 1 sekund på knappen ①.
- Løft dekselet og plasser stekebrettet i tanken.
- Trykk på knappen , som begynner å blinke.
- Lukk dekselet med et lett trykk.
- Trykk på knappen ▶▷ for å starte marineringen. Denne knappen vil begynne å blinke.
- Når marineringen er ferdig, slutter knappen å blinke.
- Du kan nå åpne dekselet og ta ut stekebrettet.

Sykulen for marinering og infusjon har en forhåndsinnstilt tid på 8 minutter. For å øke infusjon, gjenta syklusen.

Infusjonen kan deaktiveres til enhver tid ved å trykke på knappen ▶▷.

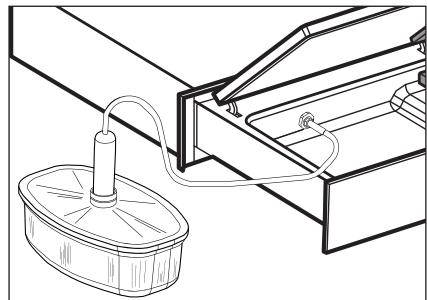
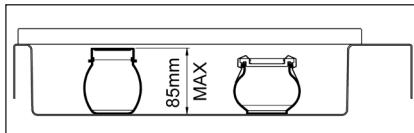


Det er mulig å gjøre marineringen av maten direkte i posen. Still i dette tilfellet inn vakuumnivået etter eget behov.

6.5 Tilleggsfunksjoner

“Hermetisk lukking av glassbeholdere”

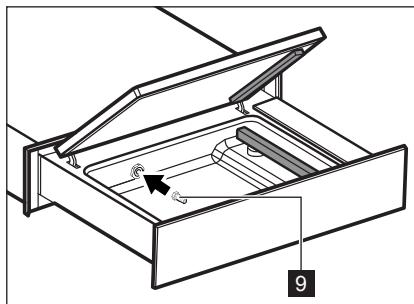
Funksjon som brukes til hermetisk lukking av glassbeholdere, som brukes til tilberedning i beholderen eller for å forlenge innholdets holdbarhet (beholderne følger ikke med dette apparatet).



- Still inn maksimum vakumnivå og deaktiver forseglingen .
- Lukk beholderen med et lett trykk og plasser den i karet. Lukk dekselet med et lett trykk og trykk på knappen , som da begynner å blinke. Pakkesyklusen vil dermed starte.
- Ved endt syklus, vil nevnte knapp slutte å blinke.
- Ved å trykke start igjen, vil den begynne å blinke.
- Ved endt syklus, vil nevnte knapp slutte å blinke.

“Eksternt vakuum”

Dette programmet må benyttes for å eliminere luften inne i lufttette beholdere (ikke levert med dette produktet).



- Skru til den eksterne vakuum monteringen inne i tanken.

6.6 Tilstandsprogram

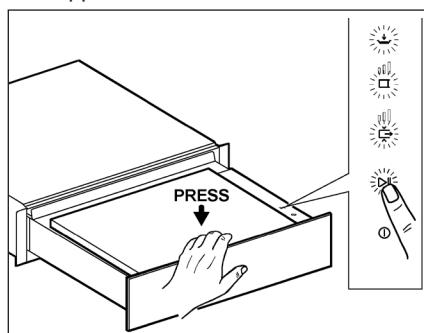
Dette programmet må benyttes i følgende situasjoner:

- Før bruk av maskinen for første gang.
- Etter en lang stopp-periode.
- Etter forsegling av produkter med høyt fuktighetsinnhold (f.eks. supper).
- Når du merker en reduksjon i ytelse for maskinen (f.eks.: tid for å oppnå vakuum økes eller oppnås ikke i det hele tatt).

Dette programmet varer i omtrent 15 minutter og sikrer en fullstendig rengjøring av pumpen og fjerner all flytende emulsjon som kan finnes i oljen. Ikke forsegle noe produkt mens dette programmet kjøres.

Følg indikasjonene under for å starte programmet.

- Hold knappen inne helt til alle knappene blinker.



- Lukk dekselet med et lett trykk.
- Trykk på knappen . Mens programmet utføres blinker knappene og .
- Ved avslutning av syklusen (15 minutter) slutter knappen å blinke og apparatet er klar til bruk.

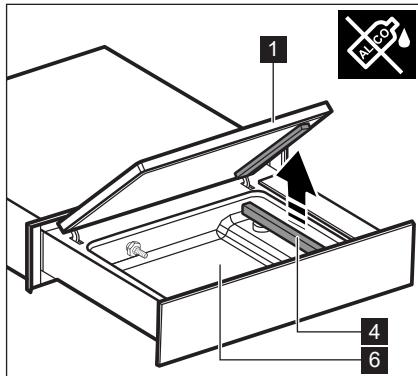
7. RENHOLD OG VEDLIKEHOLD



ADVARSEL!

Se kapittelet om sikkerhet.

- Rengjør apparatet etter bruk med en myk og fuktig klut.



- Rengjør plexiglassdekselets **1** inn- og utside med bruk av bare nøytrale vaskemidler (såpe og vann).
- Ikke bruk slipende produkter, alkoholbaserte vaskemidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
- Følg sikkerhetsinstruksjonene på emballasjen, i tilfelle du bruker produkter for rengjøring av ståltanken **6**.
- Før rengjøring av tanken **6**, anbefales det å fjerne forseglingsstangen **4**, særlig når flytende rester finnes.
- Rengjør forseglingsstangen **4** med en tørr klut. Fjern alle filmrester som sitter på stangen.
- Rengjør metalloverflatene med bruk av vanlige vaskemidler passende til rustfritt stål.
- Hold kontrollpanelet rent og tørt.

8. FEILSØKING



ADVARSEL!

Se kapittelet om sikkerhet.

8.1 Hva må du gjøre hvis...

Problem	Årsak	Løsning
Posen er ikke korrekt forseglet.	Forseglingsstiden er ikke korrekt. Dekselpakningen er skitten eller slitt.	Bytt forseglingsstid. Rengjør eller bytt ut dekspakningen (kontakt teknisk støtte for utskifting).
	Posen er ikke plassert korrekt på forseglingsstangen.	Plasser posen korrekt.
	Forseglingsstangen er slitt (Teflon-belegget er brent).	Bytt ut forseglingsstangen (kontakt teknisk støtte for utskifting).
	Bladet plassert under Teflonet på forseglingsstangen er ødelagt.	Bytt ut bladet (kontakt teknisk støtte for utskifting).
Endelig vakuum er dårlig.	Den innstilte vakuumprosent er ikke korrekt. Dekspakningen er skitten eller slitt.	Endre vakuumprosent. Rengjør eller bytt ut dekspakningen (kontakt teknisk støtte for utskifting).
	Dekselet er ikke lukket korrekt.	Lukk dekselet korrekt. Sikre at objekter eller skitt ikke finnes mellom dekselet og tanken.
	Urenheter i oljepumpen.	Utfør et "tilstandsprogram" av olje (se avsn. 6.6).
Dekselet kan ikke åpnes.	Ingen strømforsyning.	Vent til strømforsyningen er gjenopprettet.
Dekselet har sprekker eller skader.	Dekselet er skadet.	Bytt ut dekselet (kontakt teknisk støtte for utskifting).
Knappene og blinker.	"Tilstandsprogram" pågår.	Vent til "tilstandsprogrammet" er ferdig (15 minutter).
Når maskinen slukkes starter pumpen.	"Tilstandsprogram" av oljen er blitt startet (se avsn. 6.6).	Vent til "tilstandsprogrammet" er ferdig (15 minutter).

Vakuumsyklusen starter og aktiverer vakuumpumpen, men stanser etter få sekunder og knappen  blinker (uten at luften er blitt fjernet fra karet eller at posen er blitt forseglet).	Dekselet er ikke blitt lukket korrekt.	Anvend et lett trykk på dekselet for å tillate hermetisk tetning av pakningen.
	Dekspakningen er skitten eller slitt.	Rengjør pakningen. Skift ut pakningen.

Alarm meldinger

Alarm	Årsak	Løsning
Knappen  blinker uavbrutt.	Det elektroniske kortet er blokkert.	Kontakt teknisk støtte.
Knappen  blinker uavbrutt.	Apparatet har ikke oppnådd vakuumet.	Rengjør eller bytt ut dekspakningen. (kontakt teknisk støtte for utskifting). Sikre at dekselet er lukket korrekt. Trykk på knappen  for å tilbakestille alarmen.
Knappene  og  blinker uavbrutt.	Skift ut pumpeoljen.	Kontakt teknisk støtte.
Knappen  blinker uavbrutt.	Vakuumpakkesyklusen er avsluttet tidligere fordi det pakkes et produkt med høyt fuktighetsinnhold.	Trykk på knappen  for å tilbakestille alarmen.
Kun knappen  blinker uavbrutt.	Maskinen er i modus "første oppstart" (se installasjonsinstruksjonene – fase 13).	Lukk dekselet med et lett trykk og trykk på knappen  . Alle knappene lyser og tilstandsprogrammet for olje startes (knappene  ,  blinker). Vent i 15' på avslutning av prosedyren.

8.2 Servicedata

Dersom det ikke er mulig å finne en løsning på problemet, kontakt autorisert serviceavdeling.

Nødvendig informasjon for serviceavdelingen befinner seg på dataplaten på venstre side av apparatet. Dataplaten skal ikke fjernes.

9. MILJØBESKYTTELSE

Resirkuler materialer som er merket med symbolet .

Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.

Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet.

Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

INNEHÅLL

1. VÄSENTLIG SÄKERHETSINFORMATION	45
2. VÄSENTLIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	46
3. BESKRIVNING AV PRODUKTEN	48
4. MANÖVERPANEL	48
5. FÖRBEREDELSE FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING	49
6. DAGLIG ANVÄNDNING	49
7. RENGÖRING OCH VÅRD	54
8. PROBLEMLÖSNING	55
9. MILJÖASPEKTER	57

DESIGNAD FÖR DIG

Tack för att ha köpt en apparat från Electrolux. Du har valt en produkt som kan se tillbaka på årtionden av yrkesfarenhet och innovation. Genial och elegant har den utformats med dig i tankarna. Så varje gång du önskar använda den kan du vara säker på att du alltid får bästa möjliga resultat. Välkommen till Electrolux.

Besök vår hemsida för att:



Få tips, ladda hem våra broschyrer, eliminera eventuella fel samt få information om supporten: www.electrolux.com



Registrera din produkt och få en bättre service:
www.electrolux.com/productregistration



Köp tillbehör, förbrukningsmaterial och originalreservdelar till din apparat:
www.electrolux.com/shop

KUNDSERVICE OCH UNDERHÅLL

Vi rekommenderar alltid att använda originalreservdelar.

Försäkra dig om att ha följande uppgifter till hands när du kontaktar kundservice.

Uppgifterna står på apparatens märkskytt: Modell, produktnummer (PNC), serienummer.

Varning/Obs - Viktig säkerhetsinformation.

Information och allmänna tips.

Information om miljön.

Med förbehåll för ändringar.

1. VÄSENTLIG SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga igenom instruktionerna innan du installerar och använder apparaten. Tillverkaren är inte ansvarig om en inkorrekt installation eller användning av apparaten orsakar personskador och skador. Fortsätt att ha anvisningarna nära till hands som framtida referens.

1.1 Säkerhet för barn och för utsatta personer

- Denna apparat kan endast användas av barn från 8 år och av vuxna med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om användningen av apparaten, om dessa är övervakade eller instruerade om användningen av apparaten och om de har förstått riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Håll förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Håll barn och husdjur långt från apparaten under dess drift.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Håll utom räckhåll för barn under 3 år om de inte övervakas ständigt.

1.2 Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Installation av apparaten och byte av kablar får endast utföras av kvalificerad personal.
- Innan du utför något underhåll ska du koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
- Använd inte en ångtvätt för att rengöra apparaten.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller metallskrapor för att rengöra apparaten.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, av en auktoriserad tekniker eller av en kvalificerad person för att undvika fara.

2. VÄSENTLIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 Installation



OBS!

Installationen av apparaten måste alltid utföras av kvalificerad personal.

- Avlägsna allt emballagematerial.
- Du ska inte installera eller använda apparaten om den är skadad.
- Följ de instruktioner som medföljer apparaten.
- Var alltid försiktig vid förflyttning av apparaten. Bär alltid skyddshandskar.
- Du får inte välna eller luta apparaten! Detta orsakar oljeläckage från pumpen som kan skada själva apparaten.
- Du måste respektera minimiavståndet till de andra apparaterna.
- Försäkra dig om att apparaten är installerad och korrekt förankrad till en fast struktur.
- Apparatens sidor måste förblif angränsande till apparater eller enheter med samma höjd.

2.2 Elektrisk anslutning



OBS!

Risk för brand och elektriska stötar.

- Alla elektriska anslutningar måste utföras av en kvalificerad elektriker.
- Apparaten måste ha en jordanslutning.
- Kontrollera att de tekniska uppgifter som finns på märkskytten motsvarar anläggningens. Om inte, kontakta en elektriker.
- Använd alltid ett eluttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Använd inte förgreningsdosor och förlängningssladdar.
- Se till att inte skada stickkontakten och kabeln. Om elkabeln behöver ersättas, bör detta utföras av vår Serviceavdelning.

- Anordningarna för skydd mot elektriska stötar måste fästas på ett sådant sätt att de inte kan inaktiveras utan användning av verktyg.
- Sätt stickkontakten i uttaget först efter avslutad installation.
- Om stickkontakten har blivit lös ska den inte sättas in i uttaget.
- Dra inte i nätkabeln för att koppla bort apparaten. Dra endast i stickkontakten.
- Använd endast lämpliga isoleringsanordningar: automatiska strömbrytare, säkringar (de med lock måste avlägsnas från säkringshållaren), utlösare för jordfelströmmar och reläer.
- Elsystemet måste vara utrustat med en isoleringsanordning som gör det möjligt att koppla bort apparaten från eluttaget i alla poler. Isoleringsanordningen måste ha en bredd på kontaktöppningen på minst 3 mm.
- Denna apparat uppfyller EEG-direktiven.

2.3 Användning



OBS!

Risk för personskador, brännskador, elektriska stötar eller explosioner.

- Rör inte svetsstången efter användning. Restvärme kan orsaka brännskador.
- Använd endast apparaten i hemmiljö.
- Ändra inte specifikationerna för denna apparat.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad under driften.
- Stäng av apparaten efter varje användning.
- Använd aldrig apparaten med fuktiga händer eller när det finns kontakt med vatten.
- Tryck inte på lådan.
- Använd inte apparaten som arbetsytan eller som stödplan.
- Undvik förekomsten av gnistor eller öppna lågor i närlheten av apparaten när du öppnar lådan.
- Du får varken placera eller hålla brandfarliga vätskor eller material eller lättantändliga föremål på apparaten, inuti den eller i närlheten.



OBS!

Det finns risk för skador på apparaten.

- Var försiktig när du tar bort och sätter dit tillbehören.

- Forcera inte öppningen av locket under arbetscykeln.
- Forcerar inte öppningen av locket under arbetscykeln vid avsaknad av elektrisk ström.
- Placerar inte någon vikt på locket.
- Undvik att låta något föremål falla på locket! Detta skulle kunna förändra dess integritet, orsaka sprickor eller brott.

2.4 Rengöring och vård



OBS!

Det finns risk för personskador, brand eller skador på apparaten.

- Innan du utför något underhåll ska du stänga av apparaten och dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Kontrollera att apparaten är kall.

2.5 Avfallshantering



OBS!

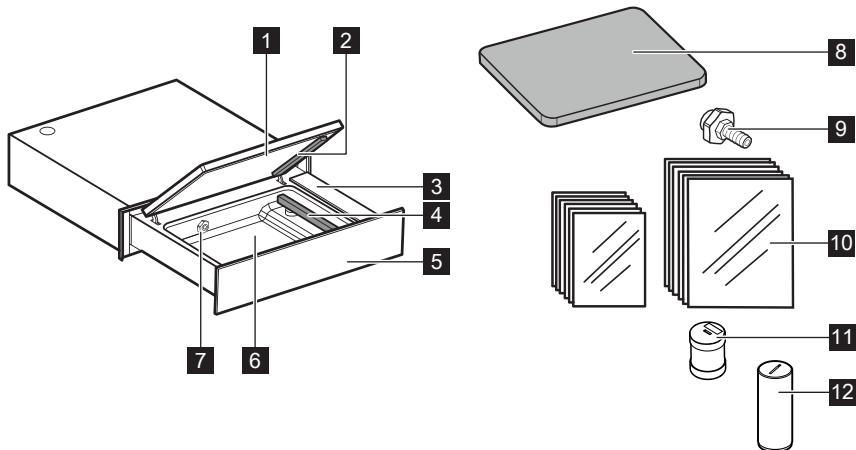
Risk för personskador eller kvävning.

- Dra ur stickkontakten från strömförsörjningen.
- Klipp av nätkabeln och kassera den.

2.6 Teknisk support

- För att reparera apparaten ska du kontakta auktoriserad Serviceverkstad.
- Använd endast originalreservdelar.

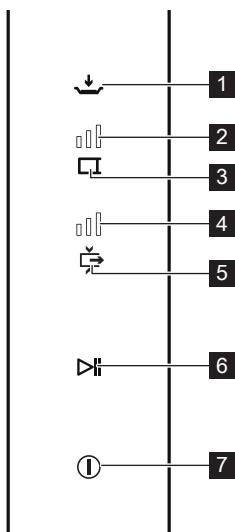
3. BESKRIVNING AV PRODUKTEN



- 1 Lock
- 2 Tätningskudde
- 3 Manöverpanel
- 4 Svetsstång
- 5 Frontpanel
- 6 Behållare
- 7 Utsugningsmunstycke

- 8 Fyllningsplatta
- 9 Anslutning för externt vakuum
- 10 Påsar för frysning, tillagning och konservering
Nr. 25 20x30 cm
Nr. 25 25x35 cm
- 11 Oljefilter
- 12 Lock

4. MANÖVERPANEL



- 1 Knapp för MARINERING/INFUSION
- 2 Indikator för SVETS-tid
- 3 Knapp för SVETS-tid
- 4 Indikator för VAKUUM-nivå
- 5 Knapp för VAKUUM-nivå
- 6 Knapp för START/STOPP
- 7 Knapp för PÅSLAGNING/AVSTÄNGNING

5. FÖRBEREDELSE FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING



OBS!

Se kapitlen om säkerhet



OBS!

För in olja i maskinen före installationen.



OBS!

Följ de instruktioner som medföljer apparaten.



OBS!

Det plastlock **12** som dragits ut under installationsfasen ska förvaras för framtidiga serviceingrepp.

5.2 Första användningen

Sätt på apparaten genom att trycka på knappen **I** i minst 1 sekund.



Om endast knappen

D blinkar ska du utföra förfarandet för upplåsning (se installationsanvisningarna - fas 13).

Annars ska du utföra en rekonditioneringscykel av oljan såsom indikeras i avs. 6.6.

6. DAGLIG ANVÄNDNING

Denna produkt är idealisk för:

- Vakuumförpackning av livsmedel för tillagning vid låg temperatur "SousVide".
- Vakuumförpackning av livsmedel för konservering.
- Marinering/infusion av livsmedel.

Knapp	Beskrivning	Funktion
	Knapp för PÅSLAGNING/ AVSTÄNGNING	För att slå på/stänga av apparaten.
	Knapp för START/ STOPP	För att starta/stoppa förpackningscykeln.
	Knapp för VAKUUM	För att ställa in en av de 4 tillgängliga nivåerna av vakuum. Det förinställda värdet är MAX.
		endast svetsning
		MIN.
		MED.
		MAX.
	Knapp SVETSNING	För att ställa in svetstiden beroende på påsen tjocklek 1). Apparaten är förinställd på 2,5 s, den ideala tiden för medföljande påsar.
		inaktiverad
		1,5 s
		2,5 s
		4,0 s
	Knapp för MARINERING/ INFUSION	För att aktivera funktionen för marinering/ infusion.

1) Ju tjockare påsen är, desto högre blir den tid som ska ställas in.

- Dra ut lådan till maximal öppning.
 - Sätt på apparaten genom att trycka på knappen i minst 1 sekund.
 - Ändra vid behov vakumnivån och svetstiden.
 - Lyft på locket och placera påsen innehållande det livsmedlet som ska förpackas i behållaren. Lämna minst 2 cm längre än svetsstången.
 - För att säkerställa en perfekt svetsning är det viktigt att inte smutsa ned påsen i det område där svetsningen sker. Av denna anledning är det lämpligt att böja den inre sidan av påsen mot utsidan med 4/5 cm När livsmedlet väl har förts in ska du vika tillbaks påsen till det ursprungliga skicket.
 - För produkter som inte är särskilt skrymmande ska du använda den medföljande fyllningsplattan eftersom denna främjar ett bättre läge för påsen gentemot svetsstången.
 - Stäng locket med en lätt tryckning och tryck på knappen som börjar att blinka. På detta sätt startar förpackningscykeln.
 - Vid slutet av cykeln slutar denna knapp att blinka.
 - Öppna locket och ta ut påsen.
- Rör inte svetsstången efter användning. Restvärme kan orsaka brännskador.
- Stäng av apparaten och håll knappen intryckt.
- Om apparaten förblir oanvänd under 60 minuter stängs den av automatiskt.

Flytande livsmedel

Om du trycker på knappen under funktionen stannar cykeln och svetsningen av påsen utförs omedelbart. Detta förfarande ska användas för förpackning av flytande produkter som under vakuumcykeln kan börja att koka.



Obs: Apparaten utför regelbundet och automatiskt en rekonditioneringscykel (se avs. 6.6) under vilken knapparna och blinkar. Låt cykeln köras utan någon åtgärd på apparaten tills de 2 knapparna slutar att blinka.

I funktion av det livsmedel som ska förpackas rekommenderar vi dig att du ställer in vakuumnivån såsom anges i tabellen:

Vakuumnivå	Användning
	Förpacka, dela in i portioner utan att skapa vakuum. 1)
	Förpacka och dela in extra delikata livsmedel (sallad, tomater osv.) i portioner med minimal vakuumnivå (MIN).
	<ul style="list-style-type: none"> - Förpacka, dela in delikata livsmedel i portioner (kokta grönsaker, frukt, mörkt kött, pasta) och flytande livsmedel (soppor, krämer, såser). - Marinera i påse. - Tillaga delikata livsmedel (t.ex. fisk) med Vakuum (SousVide) med medelnivå av vakuum (MED).
	<ul style="list-style-type: none"> - Förpacka, dela in fasta livsmedel i portioner (råa grönsaker, hårdost, kallskuret). - Tillaga fasta livsmedel (t.ex. kött, potatis, morötter osv.) med Vakuum (SousVide) med maximal vakuumnivå (MAX). - Hermetisk stängning av glasburkar (se avs. 6.5).

1) Denna funktion ger hur som helst ett minimitryck inuti påsen.

6.1 Användning av påsar

Medföljande påsar är idealiska för frysning, konservering och tillagning av vakuumförpackade livsmedel vid låga temperaturer.

Kod för beställning av påsar:

902979705

50 påsar för frysning, vakuumtillagning och konservering
(25 stycken mått: 20x30 cm + 25 stycken
mått 25x35 cm)

Kod för beställning av påsar:

9029793941

50 påsar för vakuumtillagning och konservering
(25 stycken mått: 20x30 cm + 25 stycken
mått 25x35 cm)

 Vi rekommenderar användning av originalpåsar.

www.electrolux.com/shop

6.2 Vakuumförpackning av livsmedel för tillagning vid låg temperatur "SousVide"

Denna teknik innebär att livsmedlet som har förseglats i vakuumpåsen sedan tillagas långsamt vid låga temperaturer.

Fördelarna är många:

- Matens smak och konsistens förblir oförändrade.
- Smaker och dofter bevaras eftersom aromerna inte går förlorade under tillagningen.
- Den mindre förlusten av vätskor gör maten mjukare och mindre torr.
- Näringsmässiga egenskaper såsom mineralsalter och vitaminer bevaras i livsmedlet.
- Det inte är nödvändigt att lägga till olja eller fett vid tillagningen.

6.3 Vakuumförpackning av livsmedel för konservering

Vakuumförpackningen förlänger livsmedlens konserveringstider. Om du vill vakuumförpacka nyligen tillagade livsmedel måste dessa först kylas, om möjligt med hjälp av ett snabbnedkylningsskåp.

6.4 Marinering/Infusion

- Sätt in livsmedlet med marinaden med aromerna i en form/på en plåt.
- Sätt på apparaten genom att trycka på knappen  i minst 1 sekund.
- Lyft på locket och placera formen i behållaren.
- Tryck på knappen  nedåt, som börjar att blinka.
- Stäng locket med en lätt tryckning.
- Tryck på knappen  för att starta en marineringsscykel. Denna knapp börjar att blinka.
- Vid slutet av marineringsscykeln slutar denna knapp att blinka.
- Nu är det möjligt att öppna locket och ta ut formen.

Cykeln för marinering och infusion har en förinställd tid på 8 minuter.

Repetera cykeln för att öka infusionen.

Denna infusion kan inaktiveras när du vill genom att trycka på knappen .

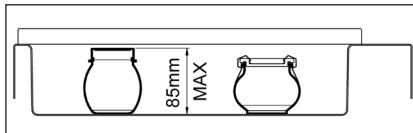


Du kan även utföra marineringen av livsmedel direkt i påsen. I detta fall ska du ställa in vakuumnivån i funktion av de egna behoven.

6.5 Extra funktioner

“Hermetisk stängning av glasburkar”

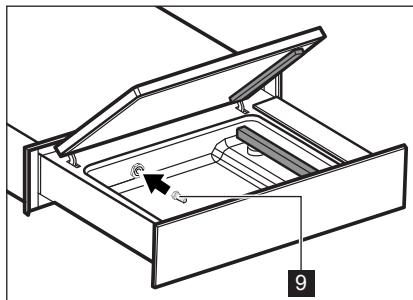
Det är den funktion som ska användas för att hermetiskt stänga de glasburkar som ska användas för tillagning i burk eller för att öka förvaringstiden för produkten (burkarna medföljer inte denna apparat).



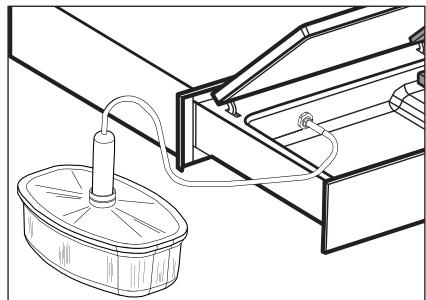
- Ställ in maximal vakuumnivå och inaktivera svetsningen .
- Stäng burken med ett lätt tryck och sätt den i behållaren, stäng locket genom att trycka lätt och tryck på knappen som börjar att blinka. På detta sätt startar förpackningscykeln.
- Vid slutet av cykeln slutar denna knapp att blinka.

“Externt vakuumsystem”

Detta är den funktion som ska användas för att avlägsna luften i särskilda hermetiskt återförslutningsbara behållare (medföljer inte denna apparat).



- För extertt vakuumsystem ska du skruva fast den medföljande anslutningen inuti behållaren.



- Koppla behållarens rör till anslutningen 9.
- Ställ in maximal vakuumnivå och inaktivera svetsningen .
- Tryck på knappen med apparatens lock öppet för att starta förpackningscykeln. Denna knapp börjar att blinka.
- Vid slutet av cykeln slutar denna knapp att blinka.

6.6 Rekonditioneringscykel

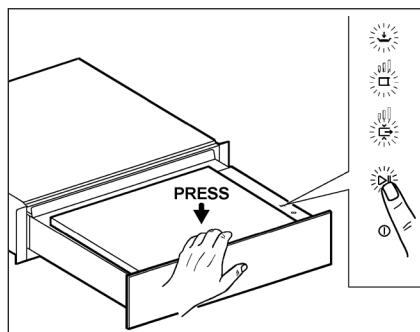
Det är det program som ska användas i följande situationer:

- Innan du använder apparaten för första gången.
- Efter att maskinen har stått stilla en längre tid.
- Efter att produkter med en hög procentats fuktighet (t.ex. soppor) har förpackats.
- När du märker en nedstärtning av apparatens prestanda (t.ex.: tiden för att nå vakuum ökar eller vakuum uppnås inte).

Detta program, som varar i cirka 15 minuter, garanterar en fullständig rengöring av pumpen genom att eliminera varje vätskeemulsion som kan bildas i oljan.
Under utförandet av detta program ska du inte förpacka någon produkt.

Gå vidare såsom indikeras nedan:

- Håll knappen tryckt tills alla knappar blinkar.



- Stäng locket med en lätt tryckning.
- Tryck på knappen . Under utförandet av programmet blinkar knapparna och .
- Vid cykelns slut (15 minuter) slutar knappen att blinika och apparaten är redo för användning.

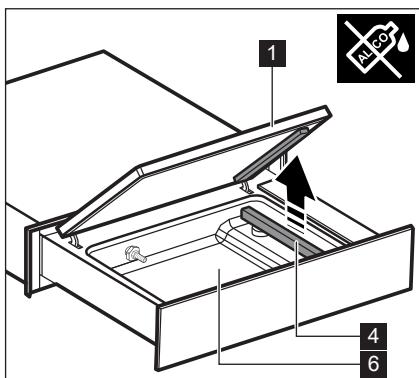
7. RENGÖRING OCH VÅRD



OBS!

Se kapitlen om säkerhet.

- Rengör apparaten med en fuktad, mjuk trasa efter varje användning.



- För rengöringen av locket i plexiglas **1** ska du endast rengöra, både externt och internt, med neutrala rengöringsmedel (tvål och vatten).
- Använd inte slipande produkter, rengöringsmedel som innehåller alkohol, slipdynor, lösningsmedel eller metallföremål.
- Om du använder produkter för rengöringen av behållaren i stål **6** ska du följa de säkerhetsföreskrifter som anges på förpackningen.
- För rengöringen av behållaren **6**, speciellt när det gäller flytande rester, rekommenderar vi att du drar ut svetsstången **4** uppåt.
- Rengör svetsstången **4** med en torr trasa. Avlägsna eventuella rester som lagras på stången.
- Rengör metallytorna med vanliga rengöringsmedel för rostfritt stål.
- Håll manöverpanelen torr och ren.

8. PROBLEMLÖSNING


OBS!

Se kapitlen om säkerhet.

8.1 Vad gör jag om...

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Svetsningen av påsen utförs inte korrekt.	Svetsningstiden är inte korrekt.	Justera svetsningstiden.
	Lockets packning är smutsig eller utnött.	Rengör eller byt ut lockets packning (kontakta den Tekniska supporten för byte).
	Påsen är inte korrekt placerad på svetsstången.	Placera påsen korrekt.
	Svetsstången är utnött (teflonbeläggningen är bränd).	Byt ut svetsstången (kontakta den Tekniska supporten för byte).
O tillräckligt slutvakuum.	Bladet som är placerat under svetsstångens teflon är trasigt.	Byt ut bladet (kontakta den Tekniska supporten för byte).
	Felaktig vakuumnivå inställd.	Ändra vakuumnivån.
	Lockets packning är smutsig eller utnött.	Rengör eller byt ut lockets packning (kontakta den Tekniska supporten för byte).
	Locket är inte korrekt stängt.	Stäng locket korrekt. Kontrollera att det inte finns några föremål eller smuts mellan locket och behållaren.
Locket öppnas inte.	Det finns föroreningar i pumpoljan.	Utför en "Rekonditioneringscykel" av oljan (se avs. 6.6).
	Brist på elektrisk ström.	Vänta på att strömmen kommer tillbaks.
Det finns sprickor eller brott på locket.	Skadat lock.	Byt ut locket (kontakta den Tekniska supporten för byte).
Knapparna och blinkar.	"Rekonditioneringscykel" pågår.	Vänta på att "rekonditioneringscykeln" avslutas (15 minuter).
När du stänger av maskinen startar pumpen.	En regelbunden "rekonditioneringscykel" av oljan har startats (se avs. 6.6).	Vänta på att "rekonditioneringscykeln" avslutas (15 minuter).

Vakuumcykeln startar när du aktiverar vakuumpumpen, men stannar inom några sekunder och lampan blinkar (utan att ha tagit bort luften från behållaren eller ha svetsat påsen).	Locket har inte stängts korrekt. Lockets packning är smutsig eller utnött.	Tillämpa ett lätt tryck på locket för att möjliggöra packningens hermetiska tätning. Rengör packningen. Byt ut packningen.
---	---	---

Larmmeddelanden

Larm	Möjlig orsak	Lösning
Knappen blinkar oavbrutet.	Kretskortet är trasigt.	Kontakta Teknisk support.
Knappen blinkar oavbrutet.	Vakuum ej uppnått.	Rengör eller ersätt lockets packning. (kontakta den Tekniska supporten för byte). Kontrollera att locket stängs korrekt. Tryck på knappen för att återställa larmet.
Knapparna och blinkar oavbrutet.	Pumpens olja ska bytas ut.	Kontakta Teknisk support.
Knappen blinkar oavbrutet.	Förpackningscykeln har avslutats i förtid eftersom det är en fuktig produkt som förpackas.	Tryck på knappen för att återställa larmet.
Endast knappen blinkar oavbrutet.	Maskinen är i funktionsläge för "första start" (se installationsanvisningar - fras 13).	Stäng locket genom att trycka lätt och tryck på knappen . Alla knappar tänds och rekonditioneringscykeln av oljan startar (knapparna , blinkar). Vänta i 15' på att förfarandet avslutas.

8.2 Uppgifter om Supporten

Om det inte är möjligt att hitta en lösning på problemet ska du kontakta den auktoriserade Serviceverkstaden.

Den nödvändiga informationen för den Tekniska supporten finner du på märkplåten som är placerad på apparatens vänstra sida. Avlägsna inte märkplåten med uppgifterna.

9. MILJÖASPEKTER

Återvinn material med symbolen .
Släng förpackningen i de särskilda behållarna för återvinning. Hjälp till att skydda miljön och människors hälsa och att återvinna avfall från elektriska och elektroniska apparater.

Kassera inte apparater märkta med symbolen  tillsammans med normalt hushållsavfall.

Ta produkten till närmaste återvinningsstation eller kontakta din hemkommun.

HUOMIOITA - BEMÆRKNINGER - MERKNADER - ANMÄRKNINGAR

HUOMIOITA - BEMÆRKNINGER - MERKNADER - ANMÄRKNINGAR

electrolux.com/shop



FM111240C_01/2019

CE
EAC

